

Cambrils

Smooth sailing  
Guide  
Gids



cambrils

# Cambrils



🇪🇸 Cambrils is the second most important town in the comarca, or region, of Baix Camp, in the heart of the Costa Daurada, surrounded by the Llaberia and Prades Mountain Ranges, whose gentle slopes roll down to the sea.

It currently has a population of 32,000 inhabitants. The surface area is 34.76 square km, with a uniformly flat orography and a very slight inclination of 2% towards the sea, a fact that makes the beaches extremely safe for children.

Cambrils is connected to the AP-7 motorway, exit number 37, and the N-340 national road

(Barcelona-València) that crosses the municipality. There is also a train station and it is close to two international airports, with Reus 12 km away and Barcelona a comfortable 100 km. Furthermore, the city is near the high speed train station that links Madrid and Tarragona.

The economy has traditionally been based on fishing and farming. The fishing port imbues the coast with warmth and personality, along with the marina, which offers a great allure for visitors. The land is another identifying element of the municipality. Thanks to the fruits of the sea and the land, the gastronomy of Cambrils has high-


quality raw materials that define the cuisine as amongst the best in the country.

Tourism is currently one of the great stanchions and attractions of the population, coexisting with a wide range of traditions and cultures inherited from a past that is rich in history.

Cambrils slowly reveals its riches to visitors, letting them savour its history, culture, traditions and friendly openness. The origins of the population of Cambrils dates back to prehistory, although the settling did not intensify until the Roman era, proof of which is found in the deposits in the village of

Llosa, which can be visited and are open to the public. With the assistance of the Tourism Board, you too can find out about its legends, historic names, wars and monuments that this welcoming and relaxed town has to offer.



 Cambrils est la deuxième ville du Baix Camp, au cœur de la Costa Daurada. Elle est entourée par les monts de Llaberia et Prades dont les pentes descendent doucement jusqu'à la mer.

Cambrils compte actuellement 32.000 habitants. Sa superficie, relativement plane, est de 34,76 Km<sup>2</sup> et suit une légère inclinaison (2%) vers la mer : nos plages sont sûres pour les jeunes enfants.

Cambrils est reliée à l'autoroute AP-7 par la sortie 37, et à la route nationale N-340 (Barcelone-Valence) qui traverse la ville. Elle dispose d'une gare

et bénéficie de la proximité de deux aéroports internationaux : celui de Reus, à 12 Km, et celui de Barcelone, à 100 Km, et la gare du TGV reliant Madrid à Tarragone est proche.

Notre économie est traditionnellement fondée sur la pêche et l'agriculture. Le port de pêche donne à son littoral son charme et sa personnalité, et son port de loisirs est l'un des attraits principaux pour nos visiteurs. Le terroir est l'un des éléments les plus caractéristiques de notre ville. Grâce aux produits de la mer et de la terre, la gastronomie de Cambrils bénéficie de matières premières d'une grande qualité,


qui font de notre cuisine l'une des meilleures du pays.

Cambrils a su associer au développement du tourisme la conservation de ses nombreuses traditions culturelles héritées d'un riche passé historique.

Cambrils offre au touriste un accueil chaleureux et lui permet de savourer son histoire, sa culture et ses traditions. L'origine de Cambrils remonte à la préhistoire, mais la ville ne se développa vraiment qu'à partir de l'occupation romaine, dont témoigne encore le site archéologique de la Llosa, ouvert aux visiteurs. Grâce à

l'Office du Tourisme, vous pourrez connaître les légendes, les grands noms, les grands moments de l'histoire et les monuments de cette ville accueillante et chaleureuse.



 Cambrils is de tweede belangrijkste stad van de regio Baix Camp, in het midden van de Costa Daurada en omringd door de bergketens Llaberia en Prades die zacht hellend in de zee uitlopen.

Op dit moment zijn er 32.000 inwoners. De oppervlakte bedraagt 34,76 vierkante kilometer, en de orografie is overal vlak, met een lichte helling naar de zee van 2%, wat onze stranden zeer veilig maakt voor de allerkleinsten.

Cambrils is bereikbaar via de autosnelweg AP-7, uitrit nr. 37 en de rijksweg N-340 (Barcelona-València) die door de

gemeente loopt. Er is een treinstation en er zijn twee internationale luchthavens dichtbij, namelijk die van Reus op 12 km en die van Barcelona op 100 km. Ook het station van de hogesnelheidstrein tussen Madrid en Tarragona is niet ver.

Onze economie steunt traditioneel op de visserij en de landbouw. De vissershaven geeft warmte en persoonlijkheid aan de kust, samen met de sporthaven, die een van de grootste trekpleisters is voor de bezoekers. De landbouw is nog een ander kenmerkend element van de gemeente. Dankzij de zeevruchten en de landbouwproducten, rekent de

gastronomie van Cambrils met primaire grondstoffen van hoge kwaliteit, die onze keuken tot een van de besten van het land maken.

Op dit moment is het toerisme een van de speerpunten en erg aantrekkelijk voor de bevolking en leeft samen met een hele stoet tradities en culturen uit een geschiedenisrijk verleden.

Cambrils ontfermt zich over de toerist, verzorgt hem en laat hem proeven van zijn geschiedenis, cultuur en tradities. Cambrils begon als prehistorische nederzetting, maar pas tijdens de Romeinse periode groeide de bevolking aan, zoals men nu nog

kan zien op de archeologische vindplaats van de villa "la Llosa", open voor het publiek. Dankzij de hulp van het Patronat de Turisme (Patronaat voor Toerisme) kan u de legenden, historische namen, oorlogen en monumenten leren kennen die deze gezellige en openhartige stad verbergt.

# Contents Sommaire Index

The Port .....	6
The Earth .....	8
The Beach .....	10
Gastronomy .....	12
Family - Sport .....	16
Hystori .....	18
Places of interest .....	20
Routes .....	26
Places nearby .....	29
Agenda .....	39
Information of interest .....	42
Safety precautions .....	43
Plane .....	46

Le Port .....	6
La Terre .....	8
La Plage .....	10
Gastronomie .....	12
Famille - Sport .....	16
Histoire .....	18
Lieux d'intérêt .....	20
Itinéraires .....	26
Leux environnants .....	29
Agenda .....	39
Information utile .....	42
Conseils de sécurité .....	43
Plan .....	46

Haven .....	6
Aarche .....	8
Strand .....	10
Gastronomie .....	12
Familie - Sport .....	16
Geschiedenis .....	18
Plaatsen d'belang .....	20
Routes .....	26
Plaatsen in de omgevin.....	29
Agenda .....	39
Nuttige informatie .....	42
Veiligheidsdvijs .....	43
Plan .....	46





# el Port el Puerto Hafen

41° 3' N

1° 3' E

## Fishing Port

The fishing boats come into port between 4 pm and 5 pm (except in May and June, which are the closed seasons for trawlers, and December through February, which is the closed season for light-boats). Watching their arrival and the fish being brought to the market make a stroll along the Cambrils wharf the best way to enjoy an afternoon immersed in a picturesque seafaring setting.

## Marina

The Cambrils Marina, one of the oldest on the coast, was recently enlarged and now has berths offering the full range of services for up to 417 crafts between 8 and 25 metres long. The Port of Cambrils also has a 6,000 m<sup>2</sup> dry dock, a travel-lift that can hold up to 150 tons, garages specialised in all manner of repairs and its own fuel station. Clients can moreover enjoy an excellent restaurant.

## Port de pêche

L'arrivée des bateaux de pêche au port entre quatre et cinq heures de l'après-midi (excepté les mois de mai et juin pour les bateaux de traînage et de décembre à février pour les bateaux senneurs où ces derniers sont à l'arrêt en raison de la saison de fermeture de la pêche), et l'entrée du poisson dans la halle, font de la promenade sur le port de Cambrils un moment idéal pour passer une après-midi dans une véritable ambiance marinière.

## Port sportif

Le Club Nautique de Cambrils, un des premiers de la côte, a agrandi récemment ses installations pour offrir tous les services nécessaires à 417 amarres allant de 8 m à 25 m de longueur. Le port de Cambrils dispose d'une cale de 6.000 m<sup>2</sup>, d'un travelift allant jusqu'à 150 tonnes, des ateliers mécaniques, des spécialistes en tout genre de réparations et un fournisseur de combustible. Depuis peu, il a également mis un restaurant à la disposition des clients.

## Vissershaven

's Middags tussen 16.00 u. en 17.00 u. komen de vissersboten in de haven aan om de verse vis te koop aan te bieden (met uitzondering van de sleepboten of boten met sleepnet die tijdens de maanden mei en juni niet uitvaren omwille van de gesloten vistijd en de zegenvaartuigen die van december tot en met februari niet uitvaren). Dat is ongetwijfeld hét moment om even binnen te wandelen in de vishallen van de haven van Cambrils en te genieten van de gezelligheid van het authentieke vissersdorp.

## Jachthaven

De jachthaven van Cambrils is één van de allereerste aan de kust en is onlangs nog uitgebreid. Nu is er plaats voor 417 jachten van 8 meter tot 25 meter lang en alle nodige dienstverlening is aanwezig. De haven van Cambrils beschikt over een aanlegkaai van 6.000 m<sup>2</sup> en een travelift met een draagkracht tot 150 ton. Er zijn onderhoudsateliers met vakmensen op alle gebied en ook een brandstofleverancier. Sinds korte tijd is er ook een restaurant.

# La Terra

## La Tierra Aarche



Cambrils is the meeting of land and sea, a municipality where this natural duality is a reality. This is how it has been historically, how it continues to be and how it will remain in the future.

Cambrils extends over kilometres of fields that enliven the area with colours and contrasts. The dichotomy of mountain and sea that is characteristic of Cambrils imbues the town with personality, as well as providing it with the most natural and freshest products: Siurana DO olive oil, vegetables, fruits, everything that the cuisine requires and that, added to the fish and seafood offered by the sea, fills the most precious of culinary cultures with imagination and tradition: the gastronomy of Cambrils.

The people of Cambrils are proud of their origins and history, which is what makes the town what it is. Thus, let yourself meander through the narrow streets of the Old Town, which will transport you to a tranquil, more relaxed era, wandering through bright flowers and clothes hung out to dry.

Cambrils, a welcoming and relaxing destination, tourist and family-oriented, is a space to explore, enjoy and dine with the quality of the top raw materials.

Cambrils, c'est la rencontre de la terre et de la mer ; une ville où ces deux éléments naturels s'unissent. Historiquement, il en a toujours été ainsi, et c'est encore vrai aujourd'hui.

Cambrils est entourée de kilomètres de champs cultivés qui lui apportent couleurs et contrastes. Cette rencontre de la terre et de la mer confère à Cambrils sa personnalité et lui fournit des produits naturels exceptionnels : huile d'olive Siurana, légumes, fruits qui, ajoutés aux produits de la pêche, sont à l'origine d'une culture culinaire alliant imagination et tradition, pour inventer une gastronomie exceptionnelle.

Cambrils est fière de ses origines qui ont fait d'elle ce qu'elle est aujourd'hui.

Promenez-vous à travers les ruelles étroites de son quartier historique, vous serez transportés dans une atmosphère méditerranéenne intemporelle et calme, au milieu des fleurs et du linge étendu aux balcons.

Cambrils, destination accueillante et tranquille, touristique et familiale ; un lieu où se promener, s'amuser et déguster des produits de première qualité.



Cambrils is land en zee, een gemeente waar deze twee natuurelementen werkelijk één zijn. Dat was vroeger zo en is nog steeds zo.

Cambrils strekt zich uit over kilometers lange velden vol kleuren en contrasten. Die dubbelheid van zee en land, die Cambrils nog steeds bewaart, geeft persoonlijkheid aan de stad en voorziet tegelijkertijd in natuurlijke producten van de beste kwaliteit: olijfolie met herkomstcertificaat Siurana, groenten, fruit, kortom alles wat men nodig heeft in de keuken en dat samen met de visvangst op zee de hooggewaardeerde culinaire cultuur met verbeelding en traditie vult: de gastronomie van Cambrils.

Cambrils is trots op zijn wortels, die haar maken tot wat ze is. Loop verloren in de rustige, smalle straatjes van het oude centrum, tussen de bloemen en de was op de balkons.

Cambrils, een gezellig en rustig vakantieoord, toeristisch en familiair, een plek om te wandelen, te genieten en te eten met de kwaliteit van de beste grondstoffen.



# Beaches



# Le plage Strand

Cambrils has 7 Km. of coastline with 9 beaches; below is the detail of the services offers on each one, which are notable for the adaptability for people with some kind of disability.

Cambrils dispose de 7 km de littoral et compte 9 plages. Nous détaillons ci-après les services qu'offre chacune de ces plages. Parmi les différents services proposés, il convient de souligner que les plages sont adaptées aux personnes handicapées

Cambrils beschikt over een kustlijn van 7 km met 9 stranden; hieronder geven we voor elk van deze stranden de diensten aan waarbij we met name de aanpassing aan personen met een handicap willen benadrukken.



**P** Parking · Parking · Parkeerplaats

 Bins · Poubelles · Papiermanden

 Play centres · Ludothèque · Ludotheken

 Beach bars · Buvettes sur la plage  
Strand-bars

 Sunshades · Parasols · Zonneschermen

 Sun beds · Chaises longues · Ligzetels

 Pedalos · Pédalos · Schaatsen

 Amphibious chair · Chaise amphibie  
Amfibie-zetels

 Showers · Douches · Storbaden

 Toilets · Toilettes · Toiletten

 Toilets for people with disability · Toilettes pour  
handicapés · Toiletten voor personen met enige  
handicap

 Blue flag · Pavillon bleu · Blauw vaandel

### 01 Platja de L'ARDIACA



### 02 Platja de LA LLOSA



### 03 Platja de HORTA DE SANTA MARIA



### 04 Platja de LA RIERA



### 05 Platja del REGUERAL / PRAT D'EN FORÈS



### 06 Platja del CAVET



### 07 Platja de L'ESQUIROL



### 08 Platja de VILAFORTUNY



### 09 Platja del CAP DE SANT PERE





# Cuisine

# Gastronomie Gastronomie

Cambrils, the traditional Mediterranean diet

Cambrils has a well-deserved reputation as the Culinary Capital of the Costa Daurada. This picturesque Mediterranean village offers the perfect blend of tradition and modernity. Both the sea and the land provide fresh, quality ingredients, a key component of Cambrils cooking, which ranges from traditional to signature cuisine, including Mediterranean and international specialities. In short, it is a veritable treat for the taste buds. Cambrils is proud to be home to more than 200 restaurants, many of which have received multiple accolades and awards. Two restaurants have earned Michelin stars, while others have earned Campsa Guide suns and still others have been featured in a variety of tourism and food guides, as well as in specialised magazines. Cambrils boasts the only Hotel and Catering school in the province of Tarragona.

Cambrils, le régime méditerranéen typique.

Cambrils est connue comme étant la capitale gastronomique de la Costa Daurada. Tradition et modernité fusionnent dans cet endroit de la Méditerranée, mer et montagne offrent leurs fruits les plus appréciés, la matière première fondamentale pour nourrir la cuisine de Cambrils : cuisine traditionnelle et cuisine d'auteur, cuisine méditerranéenne et cuisine du monde. Un véritable luxe pour le palais. Cambrils s'enorgueillit de compter plus de 200 restaurants, nombre d'entre eux ayant reçu différentes distinctions et reconnaissances. Deux restaurants sont étoilés par le Guide Michelin, d'autres affichent des Soleils dans le Guide Campsa et bien d'autres encore sont recommandés par d'innombrables guides touristiques et gastronomiques ainsi que par des revues spécialisées. Cambrils possède une École de Restauration unique dans toute la province de Tarragona.

Cambrils, het typische Middellandse-Zee dieet.

Cambrils is bekend als de Gastronomische Hoofdstad van de Costa Daurada. Traditie en moderniteit verbinden zich in een plekje van de Middellandse-Zee, waar de zee en het land bieden hun meeste waardevolle vruchten aan, de essentiële basisproduct om de gerechten van Cambrils te voeden: traditionele keuken en auteurskeuken, mediterrane keuken en wereldkeuken. Een luxe voor het gehemelte. Cambrils is fier over meer dan 200 restaurants te beschikken, waarvan velen verschillende ereprijzen en erkenningen hebben bekomen. Twee restaurants hebben een ster in de Michelin-gids, andere beschikken over Zonnen in de Campsa-gids en veel andere zijn door vele toeristische gidsen en ook gespecialiseerde tijdschriften aanbeveeld. Cambrils beschikt over een School van Hotellerie en Toerisme, uniek over de hele provincie van Tarragona.

## RECIPE “FIDEUS ROSSOS”

### Ingredients:

Fish for the stock, 2 or 3 crabs, small galera prawns (preferably with roe), one tomato or paprika, water, potatoes (diced), onions, garlic, noodles or rice, oil, salt

### Preparation of the stock:

Clean the fish. Add the following to a cold pan: oil, 2 cloves of garlic, onion, crabs and galera prawns (if possible with their roe). Fry lightly and add tomato or a pinch of paprika (for colour). Continue to fry until everything is well cooked. Add water and the parts of the fish that take the longest to cook. Bring to a boil. Add the rest of the fish and the potatoes. Cook for about 15 minutes over high heat. When the potatoes are done, the stock will be ready. Strain and set to one side.

### Preparation of the fideos 'rossos' or 'rossejat':

Add the following ingredients to a cold pot: oil, 2 or 3 cloves of garlic (peeled), noodles or rice. Add the previously-prepared stock. Add salt, if necessary. Allow to cook, checking frequently.

### Suggestions:

Both dishes should be served hot and freshly made. Accompany with a good aioli.

## RECETTE “FIDEUS ROSSOS”

### Ingédients :

Poisson pour le fumet, une tomate ou un poivron rouge, eau, pommes de terre, oignons, gousses d'ails, vermicelles ou riz, huile, sel

### Préparation du fumet :

Nettoyez le poisson. Dans une casserole, introduisez : l'huile, 2 gousses d'ail, l'oignon, 2 ou 3 crabes, des petites squilles (si possible avec leurs œufs). Frire le tout et ajoutez-y la tomate ou un peu de poivron rouge (pour donner de la couleur), puis faites dorer le tout. Ajoutez l'eau et une partie du poisson (celui qui prend plus de temps à cuire). Laissez bouillir pendant quelques minutes. Ajoutez le restant du poisson et les pommes de terre coupées en morceaux. Laissez bouillir pendant 15 min. environ à feu fort. Lorsque les pommes de terre sont cuites, le fumet est prêt. Passez le fumet par une passoire et réservez-le.

### Préparation des « fideos rossos » ou du riz « rossejat » :

Dans une casserole, introduisez de l'huile, 2 ou 3 gousses d'ail pelées, des vermicelles ou le riz. Ajoutez le fumet que vous avez réservé. Vérifiez l'assaisonnement de sel, laissez cuire et surveillez.

**Suggestions :** Les deux plats doivent être servis chauds et directement après leur préparation. Ils peuvent être accompagnés d'une délicieuse sauce ailloli.

## RECEPT “FIDEUS ROSSOS”

### Ingrediënten:

Vis voor de bouillon, één tomaat of rode peper, water, aardappelen, ajuinen, lookteentjes, noedels of rijst, olie, zout

### Vorbereitung van de bouillon:

De vis schoonmaken. Een kookpot koud wordt gevuld met wat volgt: olie, 2 lookteentjes, ajuin, 2 of 3 krabben, kleine strandkreeftjes (als het kan met kuit). Lichtjes bakken en een tomaat toevoegen en een beetje rode peper in poeder (om te kleuren), alles goed gebakken. Water toevoegen en een deel van de vis (die welke langst koken moet). Laat een tijdje koken. De rest van de vis toevoegen en de aardappelen (in stukjes versneden). Ongeveer een kwartier laten koken op laag vuur. Als de aardappel zachtgekookt is, is de bouillon klaar. We zeven alles en bewaren de bouillon apart.

### Vorbereitung van de noedels “rossos” of de “rossejat” rijst:

In een koude pot, brengen wij: olie, 2 tot 3 gepelde lookteentjes, noedels of rijst. De bouillon bijvoegen die we hebben behouden. Bijzouten. Laten koken, zonder uit het oog te verliezen.

### Suggesties:

Beide gerechten dienen warm en versgekookt te worden opgediend. Zij kunnen steeds vergezeld worden van een lekkere “aioli” saus (soort look-mayonnaise).







# Family Famille

# Familie

Cambrils is traditionally a town of family tourism, for its tradition and the loyalty placed by families every season.

Since January 2007, Cambrils has the certification of Family Tourism Destination, a stamp of quality and guarantee granted by the Generalitat de Catalunya. The town perfectly combines a wide range of tourist proposals with the most suitable offer in accommodation, leisure, culture, shopping, gastronomy, sport and safe and tranquil beaches, all without losing the spirit of a placid location full of stories and tradition where to enjoy some fabulous family holidays.

Cambrils a depuis toujours été une ville touristique familiale, de par sa tradition et la fidélité que lui vouent les familles à chaque saison.

Depuis janvier 2007, Cambrils a obtenu le certificat de Destination de Tourisme en Famille, un sceau de qualité et de garantie octroyé par le Gouvernement Régional de la Catalogne. La ville combine à la perfection de très nombreuses propositions touristiques à une offre très adaptée d'hébergement, de loisirs, de culture, de commerce, de gastronomie, de sport, ainsi que des plages tranquilles et sûres ; le tout sans jamais perdre l'esprit d'un endroit paisible, plein d'histoire et de traditions, où il est possible de profiter de merveilleuses vacances en famille.

Cambrils is traditioneel een dorp voor familietoerisme, wegens zijn traditie en voor de trouw vanwege de families die elk seizoen terugkeren. Sedert januari 2007, is Cambrils gediplomeerd als Oord voor Familietoerisme, een kwaliteitslabel en een waarborg verleend door de Regionale Regering van Catalonië. De gemeente combineert in de perfectie een wijde waaier toeristische voorstellen met het meest aangepaste aanbod van logies, vrije-tijdsbesteding, cultuur, handel, gastronomie, sport en veilige en rustige stranden, dit alles, zonder de geest te verliezen van een rustige plaats, vol tradities en geschiedenis, waar iedereen fantastische vakanties kan genieten in familie.



The climate that characterizes Cambrils throughout the year, enables practicing a large variety of Sports, either in the open air or indoor: football, swimming, basketball, padel tennis, tennis, or athletics on the recently inaugurated new track.

The town's sport provisions enable the use of numerous facilities: gymnasiums, sport centres, football grounds, indoor pool, basketball and the possibility of covering 120 Km. of ecotourism routes on foot and by bicycle to explore part of the municipality.

Moreover, at the Nautical Station Costa Daurada they can prepare your active holidays in the sea, offering both monographic proposals: sailing, catamaran, scuba diving, canoeing, windsurf, motorboating, maritime excursions, fishing, etc., as well as multi-activities. [www.estacionautica.info](http://www.estacionautica.info)

Le climat caractérisant Cambrils tout au long de l'année permet la pratique d'une grande variété de sports, que ce soit en plein air ou à l'intérieur : football, natation, basketball, paddle, tennis ou athlétisme sur la nouvelle piste récemment inaugurée. Les équipements sportifs municipaux permettent d'utiliser les nombreuses installations : gymnases, centres sportifs, terrains de football, piscine couverte, basketball, sans oublier la possibilité de parcourir les 120 km de routes éco-touristiques à pied ou à vélo pour explorer une partie du territoire municipal. De plus, la Station Nautique Costa Daurada prépare vos vacances actives en mer. Elle vous offre des propositions pouvant être monographiques : voile, catamaran, plongée sous-marine, canoë-kayak, windsurf, moto nautique, excursions en mer, pêche, etc. ; ou de multiactivité. [www.estacionautica.info](http://www.estacionautica.info)

Het klimaat dat Cambrils het hele jaar door kenmerkt, laat toe een grote reeks sporten te beoefenen, in open lucht of in zaal: voetbal, zwemmen, paddel, tennis of atletiek op de nieuwe, onlangs ingehuldigde piste.

De gemeentelijke sportinrichtingen laten toe van talrijke installaties gebruik te maken: gimnasia, sportcentra, voetbalvelden, overdekt zwembad, basket, zonder de mogelijkheid te vergeten de 120 km-lange eco-toeristische routes te volgen, te voet of per fiets, om een gedeelte van het dorp te verkennen.

Bovendien, in het Nautische Station van de Costa Daurada, worden je actieve vakanties in zee voorbereid. Zij bieden je voorstellen die monografisch kunnen zijn: zeilen, catamaran, onderwaterzwemmen, kanovaren, windsurf, motonautica, zee-excursies, vissen, enz., of van verschillende activiteiten. [www.estacionautica.info](http://www.estacionautica.info)





# History

The origins of Cambrils go back to the prehistoric times, although it was not until the Roman period that the population of the Cambrils we know today began to grow. The foundations of what the town centre would be were settled in the 12th century. The area was also well communicated by sea, proof of which is the fact that in 1229 the troops of James I sailed from these beaches to reconquer Majorca. The town's vitality was seriously disrupted in 1640, when Cambrils suffered one of its worst episodes in the Guerra dels Segadors (War of the Reapers). Faced with a far superior army, the population of Cambrils withstood a terrible siege that lasted three days. Unfortunately, this is one of the most important events in the town's history, reason for which it is commemorated year in the Plaça del Setge (siege square). Thanks to the construction in the

17th century of the Port Tower, the present port quarter began to be occupied by the fisherman's families who settled and build their houses. The harbour which is one of the most emblematic sites of the current Cambrils, was built towards the end of the 20th century. Although it was at the beginning of the 1960's when our town was discovered and promoted as a tourist destination. Those who have just arrived will be able to enjoy the sun and beaches, the gastronomy and the outdoor activities of a town open to the Mediterranean; that is Cambrils.

Les origines de Cambrils remontent à la Préhistoire. Toutefois, c'est à l'époque romaine que s'intensifie l'occupation humaine du Cambrils actuel. Au XIIe siècle, apparaissent les bases de ce qui sera le noyau de population, lequel était par

# Histoire

ailleurs très bien communiqué par mer, tel que le démontre le fait que ce fut de ses plages que les troupes de Jacques Ier sortirent à la Conquête de Majorque. La vitalité de la ville fut considérablement perturbée en 1640, lorsque Cambrils vécut un des pires épisodes de la « Guerre des Moissonneurs ». Face à une armée bien plus supérieure, les habitants de Cambrils résistèrent au terrible siège qui dura trois jours. Ce fait est malheureusement un des plus importants de l'histoire de la ville et c'est pourquoi, il est remémoré chaque année sur l'actuelle place du « Setge » (siège). La construction au XVIIe siècle de la Tour du Port engendra la création de l'actuel quartier portuaire où au fil du temps, les familles de pêcheurs y construisirent leurs maisons. Vers la fin du XXe siècle, le port de refuge fut construit, un des endroits les plus emblématiques du Cambrils

# Geschiedenis

actuel. Toutefois, ce n'est que vers la fin des années 60 que notre ville est découverte et potentialisée en tant que destination touristique. Les premiers visiteurs pourront jouir du soleil et de la plage, de la gastronomie et des activités en plein air, dans une ville ouverte à la Méditerranée, car telle est la ville de Cambrils.

De oorsprong van Cambrils loopt terug tot de prehistorie. Maar het is in de Romeinse tijd dat de menselijke bezetting van het huidige Cambrils sterker wordt. In de twaalfde eeuw worden de eerste bases gelegd voor wat de dorpskern zou worden, die trouwens goed verbonden waren met de zee, zoals blijkt uit het feit dat vanuit zijn stranden, in 1229, de troepen van Jaime I inscheepten voor de Verovering van Mallorca. De vitaliteit van het dorp werd ernstig bedreigd in 1640, wanneer Cambrils een van de slechtste tijden meemaakte van de "Oorlog van de Maaiers". Tegenover een veel sterkere

legermacht boden zij weerstand tijdens een verschrikkelijk beleg dat drie dagen duurde. Ongelukkig is dit beleg een van de belangrijkste historische feiten uit ons dorp en daarom wordt dit jaarlijks herdacht op het huidige 'Belegplein' of Plaça del Setge. Dank zij de bouw in de zeventiende eeuw van de Haventoren, begon de huidige vissers- en havenbuurt zich te bevolken waar, met de tijd, de vissersfamilies hun huizen bouwden. Op het einde van de twintigste eeuw werd de schuilhaven gebouwd, een van de meest emblematische plaatsen van het huidige Cambrils. Maar het is begin de jaren zestig wanneer de kracht van ons dorp wordt ontdekt en gesteund als toeristisch ssntrekkingspunt. De onlangs aangekomen mensen zullen kunnen genieten van de zon en het strand, de gastronomie en de openluchtactiviteiten van een dorp, dat open staat aan de Middellandse Zee, en dit is het geval van Cambrils.



# Places of interest

## Lieux d'intérêt

### Laatsen d'belang

#### 01. “Molí de les Tres Eres” Museum

The Three Era Mill Museum is the main headquarters of the Cambrils History Museum. A visit will let you see the archaeological remains located in the municipality, of which a set of 13th century bronzes merit viewing.

You can also discover a spectacular functioning hydraulic flour mill, of the few that are still kept active in the surroundings, thanks to a faithful restoration that has now been completed

Via Augusta, 1 ☎ 0034 977 794 528



#### 02. Cambrils Agricultural Museum

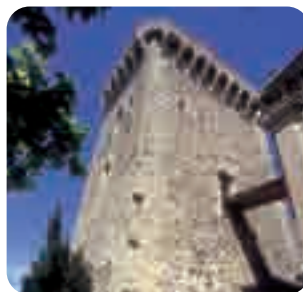
Former modernist cooperative wine cellar designed by architect Bernardí Martorell, disciple and contemporary of Antoni Gaudí. Within this building, wine was produced from 1921 to 1994, at which time the restoration works were

commenced to turn it into a museum. The evolution of farming in Cambrils is displayed here, in particular the entire process undertaken to obtain olive oil and wine. The former winepresses in the cellar are also the setting for different itinerant exhibitions. Sindicat, 2 ☎ 0034 977 360 719

#### 03. The Tower of the Hermitage

Watchtower declared as Cultural Asset of National Interest due to its excellent state of preservation, its impressive height and its historic interest. Located within the grounds of the Santuari de “la Mare de Déu del Camí”, it dates from the 14th century, when it was used for the surveillance of the coast and the former Royal Route. The inside layout has been preserved with its spiral staircases and you can visit a show about Cambrils in the Middle Ages in its halls.

Verge Camí s/n ☎ +34 977 362 056



#### 04. Port Tower

17th century watchtower used to defend the settlement against pirate attacks. Located directly in front of the port, it is part of the most well-known coastal façade in Cambrils. It is currently used as an art gallery for temporary exhibitions, in particular those related to maritime history.

Passeig Miramar, 31  
☎ 0034 977 361 141

#### 05. La Llosa Roman village

Roman archaeological site with remains dating from between the 1st century BC and 4th century AD. Thanks to the ruins that were discovered in 1980, we could say that it is one of the most important Roman deposits in the province. You can now visit the site on foot through an educational virtual reconstruction and learn how the people lived in the setting of ancient Tàrraco.

Josep Iglesias, s/n  
☎ 0034 977 794 572

#### 06. La Mare de Déu de Vilafortuny church

This neo-colonial church from the 60s has an annexed patio where masses are held in the open air. The image of the Mother of God of Vilafortuny is

venerated there, a replica of the original Gothic image under the custody of the Tarragona Diocese Museum.

Santa M<sup>a</sup> de Vilafortuny, s/n

## 07. La Mare de Déu del Camí Hermitage

A sanctuary to Mary located to the side of the former Royal Road and belonging to the Parish of Santa Maria. Historic references date back to the 12th century, although the construction of the current building is from the 18th century. The building is rectangular, the result of a combination of Renaissance, Baroque and Neo-gothic architectural styles. The Mare de Déu del Camí is also highly venerated in the surroundings and her patron saint festival is celebrated on 8 September with worship in the surrounding patios.

Verge del Camí, s/n

## 08. The Telegraph Tower (Torre del Telègraf)

19th century tower constructed to optimise communications of the era using an optical telegraph. This is one of the best preserved examples in the country. Since 2005, it has been part of the Cambrils History Museum.

Av. Diputació, s/n



## 09. The Vilafortuny Castle

Building catalogued as a Cultural Asset of National Interest. The purpose was defensive and military and its origins go back to the 12th century. The Castle was the seat of lords of a former settlement that was alive and well until the 19th century. It is located on a promontory and moulded at the elevation of the ground. The *Torre de l'Homenatge* (Homage Tower) was also constructed for defensive purposes, showing clear Renaissance inspiration. Castell, s/n

## 10. The Mas d'en Bosch Church

The seat of the Parish of Vilafortuny is a small Renaissance building dating from 1575, constructed using the remains of the Barenys and Vilafortuny churches, which were demolished by several

different pirate attacks. There is a small parish cemetery here, which the inhabitants use of Barenys, Salou, Vila-seca, Vilafortuny and other small neighbouring villages, due to its easy access along the Royal Road. The *Mas*, or farmhouse, located in front of the hermitage, was used so that the horses drawing the carriages could rest and drink water there, as well as serving as simple lodging for passers-by. Av. Mas d'en Bosch, s/n

## 11. The Red Lighthouse (*far vermell*)

This is one of the characteristic features of the Port of Cambrils. Boats use it as a point of reference during the night and it is located at the end of the wharf. This is a mandatory visit for photography buffs as there are fabulous sunsets and a chance to observe the day to day lives of the fishermen.

## 12. The Round Pine (*Pi Rodó*)

Centenary tree declared of Local and Regional Interest. It is on the maritime promenade and is a point of reference due to its natural uniqueness and beauty.

Av. Diputació, s/n



## 13. The Marshlands (*aiguamolls*)

Wetlands that conserve the ecosystems that are typical of these settings: lagoons, cane fields, reeds, salt cedars... They are located between Esquirol and Cavet Beaches.

## 14. The Phitolata

Emblematic tree located in front of the Nautical Club coming from Argentina, of the few that exist on the Mediterranean coast. Plaça del Caraviners

## 15. El Pescador Park

This was the first park in Cambrils and was built in honour of fishermen. Thanks to its location next to the port and overlooking the beach, it is a favourite among tourists and townspeople alike. The park spans approximately 5,000 m<sup>2</sup> and is mixed in terms of landscaping, with Mediterranean plant life to the south and tropical plant life in



the centre. It has three play areas for children and a stage equipped with dressing rooms and a bar used to hold a variety of musical and festive events. The park's most secluded area is the pond, which is rimmed by eucalyptus trees.

## 16. El Pinaret Park

The largest and newest park in Cambrils, El Pinaret Park spans a total of 4.5 hectares. It is divided into 4 areas: a paved public square that is home to a solar pergola and spectator stands for the hosting of outdoor activities; a green "classroom" area with an agricultural plot used to study diverse regional species; a forested area with picnic tables and paths; and a play area for children with a traffic safety educational area.



## 01. Musée Moulin des Trois Eres

Est le siège principal du musée d'Histoire de Cambrils. Il permet de découvrir les vestiges archéologiques mis au jour dans la ville, en particulier un ensemble d'objets en bronze datant du III<sup>e</sup> siècle ap. J.-C. Grâce à une restauration fidèle, vous pourrez en outre voir comment fonctionne un moulin hydraulique à farine, l'un des derniers encore en usage dans nos régions.

Via Augusta, 1

☎ 0034 977 794 528

## 02. Musée agricole de Cambrils

Ancienne cave coopérative conçue par l'architecte Bernardí Martorell, disciple et collaborateur d'Antoni Gaudí. On y a produit du vin de 1921 à 1994, année où les travaux de restauration ont commencé pour transformer cette cave en musée. L'évolution de l'agriculture à Cambrils y est présentée, en particulier les processus d'élaboration de l'huile d'olive et du vin. Les anciens pressoirs abritent aussi des expositions temporaires.

Sindicat, 2 ☎ 0034 977 360 719

## 03. Tour de l'Ermita

Tour de guet classée bien culturel d'intérêt national en raison de son excellent état de conservation, de sa taille et de son intérêt historique. Elle est située dans l'enceinte du sanctuaire de la Mare de Déu del Camí. Elle date du XIV<sup>e</sup> siècle, époque où elle servait à surveiller les côtes et l'ancien Chemin royal. Sa distribution intérieure et son escalier hélicoïdal ont été conservés, ainsi que les salles dans lesquelles vous pourrez voir une exposition sur Cambrils au Moyen Âge. Verge del Camí s/n ☎ 0034 977 362 056

## 04. Tour du Port

Tour de guet du XVII<sup>e</sup> siècle qui

servait de défense contre les pirates. Elle est située juste devant le port et est devenue emblématique de la façade littorale de Cambrils. Elle sert actuellement de salle pour les expositions temporaires ayant généralement pour thème le patrimoine maritime.

Passeig Miramar, 31

☎ 0034 977 361 141



## 05. Villa romaine de la Llosa

L'un des sites archéologiques romains les plus importants de la province, dont les vestiges, découverts en 1980, témoignent d'une occupation allant du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. au VI<sup>e</sup> siècle ap. J.-C. Il est aujourd'hui possible de le visiter et, grâce à une reconstitution didactique virtuelle, vous saurez comment les Romains vivaient dans la province de l'ancienne Tarraco.

Josep Iglesias, s/n

☎ 0034 977 794 572

## 06. Église de la Mare de Déu de Vilafortuny

L'Église de la Mare de Déu de Vilafortuny est des années 1960 et de style néocolonial. Une cour annexe permet de célébrer des messes en plein air. On y vénère l'image de la Mare de Déu de Vilafortuny, réplique de la sculpture gothique originale conservée au musée diocésain de Tarragone.

Santa M<sup>re</sup> de Vilafortuny, s/n

## 07. Chapelle de la Mare de Déu del Camí

Sanctuaire marial situé à côté de l'ancien Chemin royal et dépendant de la paroisse de Santa Maria. Les premières références à cette chapelle datent du XI<sup>e</sup> siècle, mais l'édifice actuel remonte seulement au XVIII<sup>e</sup> siècle. Bâtiment rectangulaire associant les styles architecturaux Renaissance, baroque et néogothique, la Mare de Déu del Camí est très vénérée et les habitants en célèbrent la fête patronale le 8 septembre, par des actes qui se déroulent dans les jardins et les cours voisines.

Verge del Camí, s/n



## 08. Tour du télégraphe

Tour du XIX<sup>e</sup> siècle construite pour améliorer les communications de l'époque au moyen de la télégraphie optique (sémaphore). C'est l'une des mieux conservées du pays. Depuis 2005, elle fait partie du musée d'Histoire de Cambrils.

Av. Diputació, s/n

## 09. Château de Vilafortuny

Édifice classé *bien culturel d'intérêt national*. C'est un bâtiment militaire défensif dont l'origine remonte au XII<sup>e</sup> siècle. Il s'agissait du centre seigneurial d'un ancien hameau qui fut abandonné au XIX<sup>e</sup> siècle. Le château est situé sur un promontoire dont il épouse le dénivelé. Le donjon est de style Renaissance

Castell, s/n

## 10. Église et Mas d'en Bosch

Siège de la paroisse de Vilafortuny, c'est une petite église de la Renaissance datant de 1575, construite à partir des vestiges des églises de Barenys et de Vilafortuny, qui avaient été détruites par les attaques successives des pirates. Elle dispose d'un petit cimetière paroissial, utilisé jadis par les habitants de Barenys, Salou, Vilaseca, Vilafortuny et des hameaux voisins, en raison de sa proximité avec le Chemin royal, qui en facilitait l'accès. Le Mas, situé juste devant l'église, servait d'auberge aux voyageurs et de relais pour le repos des chevaux qui pouvaient s'y abreuver.

Av. Mas d'en Bosch, s/n

## 11. Phare rouge

Il s'agit de l'un des éléments les plus caractéristiques du Port de Cambrils. Il sert de référence pour orienter les embarcations la nuit et se trouve à la pointe du port. C'est une visite obligatoire pour les passionnés de photos puisque, depuis ce point, on peut apprécier des vues spectaculaires du soleil comme de la vie quotidienne de pêcheurs.



## 12. Pin Rond

Arbre centenaire déclaré *d'intérêt local et régional*. Il se trouve sur la promenade maritime et sa taille comme sa forme en font un arbre admirable.

Av. Diputació, s/n

## 13. Marécages

Zone naturelle humide conservant l'écosystème propre à ce milieu naturel : lagunes, roseaux, joncs, tamaris... Ils se trouvent entre la plage de l'Esquirol et celle du Cavet.

## 14. La Phitolata

Arbre emblématique originaire d'Argentine, très rare sur le littoral méditerranéen, situé devant le Club nautique.

Plaça dels Caraviners

## 15. Le Parc del Pescador

Il s'agit du premier parc de Cambrils ; il a été construit en hommage aux pêcheurs.

Son emplacement, à côté du port et face à la plage, fait de lui un des endroits les plus fréquentés par les touristes et visiteurs. La superficie du parc est d'environ 5.000 m<sup>2</sup>. Du point de vue de la jardinerie, il s'agit d'un parc mixte doté d'une zone méditerranéenne dans la partie sud et d'une zone tropicale dans sa partie centrale. Le parc dispose de trois zones ludiques pour les enfants et d'une scène où sont réalisées de nombreuses activités musicales et festives, pourvue de vestiaires et d'un bar. La zone la plus intime du parc est l'étang entouré d'eucalyptus.

## 16. Le Parc del Pinaret

Il s'agit du parc le plus grand et récent de Cambrils ; sa superficie est de 4,5 hectares. Le parc est structuré en 4 zones : une place publique pavée comprenant une pergola photovoltaïque et des gradins pour la réalisation d'activités en plein air, une classe verte créant une parcelle agricole pour l'étude des différentes espèces autochtones, une zone boisée dotée de tables pour pique-nique, des chemins de promenade, une plaine de jeux pour les plus petits et une zone d'éducation routière.

## 01. Museum Molí de les Tres Eres

Het museum "Molí de les Tres Eres" is de hoofdzetel van het Historisch Museum van Cambrils. Hier kan men de archeologische resten die in de gemeente zelf gevonden zijn, bekijken, waaronder een verzameling bronzen voorwerpen uit de 3de eeuw na Christus.

Je kunt er ook een spectaculaire, hydraulische graanmolen in werking zien, een van de weinigen in zijn soort die, na een getrouwe renovatie, nog actief zijn in onze streken. Via Augusta, 1 ☎ 0034 977 794 528



## 02. Landbouwmuseum van Cambrils

Oude, coöperatieve, modernistische wijnkelder, ontworpen door de architect Bernardí Martorell, leerling en medewerker van Antoni Gaudí. In dit gebouw werd wijn gemaakt van 1921 tot 1994, toen de renovatiewerken van start gingen om er een museum van te maken.

Hier wordt de evolutie van de landbouw in Cambrils voorgesteld, in het bijzonder wat betreft het winningproces van olie en wijn. In de oude perserijen worden verschillende, tijdelijke tentoonstellingen gehouden.

Sindicat, 2 ☎ 0034 977 360 71



## 03. Torre de l'Ermita

Uitkijktoren die tot cultureel erfgoed van nationaal belang uitgeroepen is wegens zijn goede staat van bewaring, zijn indrukwekkende hoogte en zijn historisch belang. Hij maakt deel uit van het Sanctuarium van de "Mare de Déu del Camí" en dateert van de 14de eeuw, toen hij gebruikt werd om de kust en de oude Koninklijke weg te bewaken. De interne verdeling met draaitrappen is bewaard gebleven en in de zalen kan men een tentoonstelling over Cambrils in de Middeleeuwen bezoeken.

Verge del Camí s/n  
☎ 0034 977 362 056

## 04. Torre del Port

Uitkijktoren van de 17de eeuw die diende om zich te verdedigen tegen piratenaanvallen. Zijn ligging vlak voor de haven maakt hem tot een van de meest herkenbare elementen van de kustlijn van Cambrils. Tegenwoordig wordt hij gebruikt voor tijdelijke tentoonstellingen, vooral in verband met het maritieme erfgoed.

Passeig Miramar, 31  
☎ 0034 977 361 141

## 05. Romeinse villa "la Llosa"

Archeologische vindplaats met overblijfselen uit de 1ste eeuw voor Christus tot de 6de eeuw na Christus, opgegraven vanaf 1980 en een van de belangrijkste Romeinse vindplaatsen van de provincie. Nu kan men het te voet bezoeken en dankzij een didactische, virtuele reconstructie, kan men er ontdekken hoe men leefde rond het oude Tàrraco.

Josep Iglesias, s/n ☎ 0034 977 794 572





## 06. Kerk van Mare de Déu de Vilafortuny

Kerk uit de jaren 60 in neokoloniale stijl, met een aangebouwde patio voor openluchtmissen. Men vereert er het Mariabeeld "Mare de Déu de Vilafortuny", een repliek van het originele, gotische beeld dat in het Diocesaan Museum van Tarragona bewaard wordt. Santa M<sup>a</sup> de Vilafortuny, s/n

## 07. Kapel van Mare de Déu del Camí

Mariaheiligdom langs de oude Koninklijke weg dat tot de parochie van Santa Maria behoort. De historische referenties gaan terug tot de 12de eeuw, hoewel het huidige gebouw van de 18de eeuw is. Het heeft een rechthoekige plattegrond en stijkenmerken uit de renaissance, barok en neogotiek. Ook de "Mare de Déu del Camí" wordt erg vereerd in het dorp en op 8 september viert men haar patroonsfeest met ceremonies op de omliggende patio's.

Verge del Camí, s/n

## 08. Torre del Telègraf

Telegraafstoren uit de 19de eeuw die gebouwd werd om de communicatie door optische telegrafie, die toen gebruikelijk was, te verbeteren. Het is een van de best

bewaarde telegraafstorens van het land. In 2005 werd hij aan het Historisch Museum van Cambrils toegewezen.

Av. Diputació, s/n

## 09. Kasteel van Vilafortuny

Een gebouw dat als cultureel erfgoed van nationaal belang geklasseerd staat. Het is van defensieve en militaire aard en dateert uit de 12de eeuw. Het was de kern van een oud leenheergebied dat een eigen beleid gekend heeft tot de 19de eeuw. Het kasteel staat op een heuvel, als het ware in het landschap genesteld. De Eretoren is ook een verdedigingsconstructie en heeft renaissance-invloeden.

Castell, s/n

## 10. Kerk en Hoeve d'en Bosch

Zetel van de parochie van Vilafortuny. Dit is een kleine renaissanceconstructie uit 1575, gebouwd op de resten van de kerken van Barenys en Vilafortuny, afgebroken door de verschillende piratenaanvallen. Er is een klein parochiekerkhof aan, dat gebruikt werd door de inwoners van Barenys, Salou, Vila-seca, Vilafortuny en andere, kleine, naburige

gemeenten, omdat het vlakbij de Koninklijke weg ligt en dus gemakkelijk toegankelijk is. In de hoeve net voor de kapel, konden de paarden van de koetsen uitrusten en water drinken en konden de voorbijgangers overnachten.

Av. Mas d'en Bosch, s/n



## 11. El far vermell (De rode vuurtoren)

Het is een van de kenmerkende elementen van de haven van Cambrils. De toren aan het uiteinde van de kade is een referentiepunt waarop de schepen zich 's nachts oriënteren. Fotografieliefhebbers moeten er zeker naar toe, want men kan er van prachtige zonsondergangen genieten en het dagelijkse leven van de vissers gadeslaan.

## 12. El Pi Rodó (De ronde den)

Eeuwenoude boom van plaatselijk en gewestelijk belang. Je vindt hem op de strandprome-

nade, waar hij een referentiepunt is wegens zijn natuurlijke eigenaardigheid

## 13. De aiguamolls (De moerassen)

Vochtige zone die de ecosystemen van dit soort omgevingen bewaart: lagunes, riet, bies, tamarisk... Ze liggen tussen het strand van L'Esquirol en El Cavet. Av. Diputació, s/n



## 14. De Phitolata

Emblematische boom juist tegenover de Club Nàutica, afkomstig uit Argentinië en een van de weinigen aan de Middellandse Zeekust.

Plaça dels Caraviners



## 15. Het Parque del Pescador

Het was het eerste park van Cambrils en is aangelegd ter herdenking van de vissers. Vanwege zijn ligging, naast de haven en voor het strand, is het een door toeristen en bezoekers veel bezocht park. Het park beslaat zo'n 5.000 m<sup>2</sup>. Voor wat betreft de tuinen is het een gemengd park, d.w.z. een mediterrane tuin in het zuidelijke deel en een tropische tuin in het centrale deel. Het park bestaat uit drie speelzones voor kinderen en een podium, met kleedruimtes en een bar, waar vele muziek- en feestactiviteiten worden gehouden. Het romantische deel van het

park vormt een vijver die door eucalyptusbomen omgeven is.

## 16. Het Parque del Pinaret

Dit is het grootste en meest recente park van Cambrils dat een oppervlakte van 4,5 hectare beslaat. Het park is verdeeld in 4 zones: een geplaveid openbaar plein, met een pergola voor zonne-energie en tribunes voor openluchtactiviteiten, een groene aula die een stuk agrarisch land vormt voor de studie van inheemse rassen, een bosgebied met picknicktafels en wandelpaden en een speelzone voor kinderen, en een zone voor verkeersonderwijs.



# Routes Itinéraires

## Ecotourism routes

The ecotourism routes will introduce you to some of Cambrils's most important historical-artistic, natural and cultural assets. Ideal for trekking and bike rides, they will bring you through stunning and placid scenery replete with additional attractions. The routes, which are themed, all start and end at the Molí de les Tres Eres Museum. (See "Ecotourism Routes" brochure.). The GR-92 long-distance trekking route passes through Cambrils on its way up the coast.



## Samà Park

These are majestic historic gardens catalogued as a Cultural Asset of National Interest located 4 km from Cambrils in the direction of Montbríó. They conserve the romantic flavour of the colonial era, as the original

owners were a family who established themselves in Cuba and wished to transfer the exotic atmosphere of their lost colony back to their homeland. The layout of the grounds obeys a composition along axes, organised along paths with trees aligned along its cantons and open spaces surrounding interesting architectural elements. The home and the lake are the focal point of the Park, botanical gardens with an astounding variety of plants and vegetation displaying a wealth worthy of admiration.

Ctra. de Montbríó, s/n  
 ☎ 0034 977 826 514



## Tourist train

Turismo de Cambrils offers a tourist route with the train from the Tourist Board's central office to the town's old centre. With rescored commentaries in 5 languages which explain the town's main attractions, it is ideal to discover Cambrils with

your family. The tourist train will also take you to the market on Wednesday mornings.

## Routes écotouristiques

Les routes écotouristiques permettent de découvrir un grand nombre de valeurs historiques, artistiques, naturelles et culturelles. Elles sont idéales pour être parcourues à pied ou à vélo à travers des chemins qui présentent une grande richesse de paysages et qui en même temps, offrent de la tranquillité et de nombreux charmes. Les routes sont thématiques et ont toutes un point de départ commun : le Moulin des Trois Eres, point où commencent et terminent tous les itinéraires.

Le GR-92, parcourant le littoral, passe également par Cambrils.

## Parc Samà

Majestueux jardin historique classé bien culturel d'intérêt national, situé à 4 Km de Cambrils en direction de Montbríó. Il conserve le charme romanesque de l'époque coloniale : ses premiers propriétaires avaient vécu à Cuba et tentèrent de reproduire dans la métropole l'atmosphère exotique de la



colonie perdue. La distribution du jardin obéit à une composition ordonnée autour des chemins et des arbres alignés, ponctuée par des espaces ouverts entre d'importants éléments architecturaux. La demeure et le lac constituent le centre de gravité du parc, d'une richesse botanique impressionnante et digne d'admiration.

Ctra de Montbríó, s/n  
 ☎ 0034 977 826 514

## Petit train touristique

L'organisme Turismo de Cambrils offre un parcours touristique dans un petit train partant du bureau central du Patronat de Tourisme et se dirigeant vers le quartier ancien de la ville. Un enregistrement en 5 langues explique les principaux attraits de la ville, ce qui est idéal pour connaître Cambrils en famille. Le petit

train vous emmènera également au marché qui a lieu tous les mercredis matins.

## Ecotoeristische routes

De ecotoeristische routes lopen langs de vele historische, artistieke, natuurlijke en culturele bezienswaardigheden van Cambrils. Ideaal voor wie te voet of met de fiets wil genieten van de allermooiste landschappen. Rust en charme zijn overal aanwezig. De routes zijn thematisch opgebouwd en vertrekken alle op hetzelfde punt : de Molí de les Tres Eres, waar ook alle routes terug aankomen. (zie folder "ecotoeristische routes").

## Het park Samà

Een majestueuze, historische tuin die als cultureel erfgoed van nationaal belang geklasseerd werd, op 4 km

van Cambrils, richting Montbrío. De romantische stijl van de koloniale periode is nog zichtbaar, aangezien de oorspronkelijke eigenaars een familie uit Cuba waren, die de exotische sfeer van de verloren kolonie naar hier wou brengen. Het park volgt een patroon van hoofdwegen en kleinere wegen, met bomen aan de hoeken of open ruimtes tussen belangrijke, architectonische elementen. Het huis en het meer vormen het zwaartepunt van het Park, een botanische tuin met een indrukwekkende variëteit aan vegetatie en een wonderlijke rijkdom.

Ctra de Montbrío, s/n ☎ +34 977 826 514

## Toeristisch Treintje

Toerisme van Cambrils biedt een toeristische rondrit met het treintje vanaf het centraal kantoor van het Patronaat voor Toerisme tot de antieke kern van het dorp. Dank zij een praatsysteem in 5 talen worden de belangrijkste attractiepunten van het dorp uitgelegd, wat het treintje ideaal maakt om Cambrils in familie te leren kennen. Het treintje brengt u tevens naar de marktdag, op woensdag morgen.



Places within the  
area

Leux environnants

Plaatsen in de  
omgeving

### Mont-roig. Hermitage of the Mare de Déu de la Roca. Route of Miró

The Mother of God of the Rock hermitage is a grandiose hermitage located on a hillock surrounded by red-coloured stone in the municipality of Mont-roig del Camp. Many of the villages of the Costa Daurada can be seen from this gorgeous vantage point. As the name suggests, this itinerary is based on the prestigious painter Joan Miró, who had a very special connection with the town of Mont-roig del Camp. By following the route, you will take a journey around

the places and monuments that the artist has depicted in many of his works.

Tourism Office

☎ 0034 977 179 468

[www.mont-roig.com](http://www.mont-roig.com)

### Sant Miquel d'Escornalbou Castle Monastery

Located to the side of the municipality of Riudecanyes in the direction of Vilanova d'Escornalbou. The most noteworthy elements are the church and the remains of the ecclesiastical hall and the cloister.

☎ 0034 977 834 007

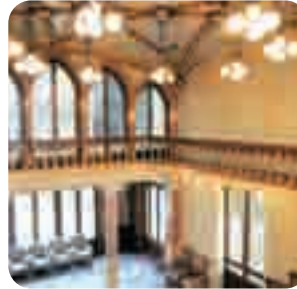
[www.mhcat.net](http://www.mhcat.net)

### Modernist Reus

The capital of the Baix Camp has one of the most significant cultural and architectural offers in the region, with a numerous variety of buildings which form part of the attractive modernist routes of Reus. The Gaudi Centre is a point of reference to get to know the famous architect and promoter of the modernist style.

☎ 0034 977 010 670

[www.turisme.reus.cat](http://www.turisme.reus.cat)



### Escaladei Carthusian Monastery

This was the first Carthusian monastery founded on the Iberian Peninsula and hence, its great importance. It was declared an historic-artistic monument and dates back to the 12th century. Presently, the church has been preserved, which was expanded during the 18th century.

☎ 0034 977 827 006

[www.mhcat.net](http://www.mhcat.net)

### The Espluga de Francolí

Its name, from the Latin *spe-lunca* meaning cove, has its origin in the numerous caves or *esplugues* that are scattered throughout the area. The Font Major cave, the Rural Life Museum, the Wine Museum in the Modernist Cellar, Casal and Poblet only steps away all represent the charm of a village where industry, business and agriculture live side by side with tourism, craftsmen and gastronomy.

Tourism Office

☎ 0034 977 870 005

Museu del Vi ☎ 0034 977 870 161

La Cova-Museu de la Font Major

☎ 0034 977 871 220

[www.esplugadefancoli.cat](http://www.esplugadefancoli.cat)

### Montblanc

Montblanc was founded in the 12th century as a royal villa for King Alfons I. The monumental heritage of Montblanc is undoubtedly its main attraction, proof of this being that the site was named as Monumental and Artistic Heritage in 1947. Its most emblematic construction is the medieval wall (14th century), which is the most well-preserved in all of Catalonia, comprised of 30 towers and several portals. Meriting mention are a series of religious, military and

civil buildings that offer an idea of the importance that Montblanc acquired during the Middle Ages.

Tourism Office

☎ 0034 977 861 733

[www.montblancmedieval.org](http://www.montblancmedieval.org)

## Serra del Montsant Natural Park

Montsant is called the mountain of peace. For the amateurs of the hiking, mountaineering and mountain biking, these spots offer incomparable itineraries that can be enjoyed during any season of the year.

**Parc Natural de la Serra del Montsant**  
Information Centre and Booth

C/ Major, 4 baixos

43361 La Morera del Montsant

☎ 0034 977 827 310

[www.parcscatalunya.net](http://www.parcscatalunya.net)

## Route of the Cistercian Order

Three Cistercian monasteries form the pillars of this route. They are the Poblet, Santes Creus and Vallbona de les Monges monasteries.

**Reial Monestir de Santa Maria de Poblet**

☎ 0034 977 870 089

**Reial Monestir de Santes Creus**

☎ 0034 977 638 329

**Monestir de Vallbona de les Monges**

☎ 0034 973 330 266

[www.larutadelcister.info](http://www.larutadelcister.info)

## Route through the Mountains of Prades

The Prades Mountains offers a variety of fauna and botanical delights that when added to the beauty of the landscape makes this location one with a high natural value. There is a selection of trails for hiking, on bicycle, on horseback and to go mushroom hunting.

☎ 0034 977 868 302

[www.prades.altanet.org](http://www.prades.altanet.org)

## The Route of Priorat

The Priorat wine culture is visible everywhere you turn. This route takes you on visits to different wine cellars throughout the region with the chance to attend local wine tastings.

Tourism Office

☎ 0034 977 831 023

[www.turismepriorat.org](http://www.turismepriorat.org)



## Route of the Romans

Tarragona has been awarded the honour of a City of

Heritage of Humanity due to its Roman archaeological ruins and offers visits an endless number of buildings, Roman archaeological ruins, façades and walls from different eras. A stroll through the city will take you deep into the heart of another place and time.

Tourism Office

☎ 0034 977 250 795

We recommend visiting:

**The Roman Villa of the Munts**

C/ del Fortí, s/n, 43893 Altafulla

☎ 0034 977 652 806

**Centelles Mausoleum**

C/ Afores, s/n 43120 Constantí

☎ 0034 977 523 374

[www.tarragonaturisme.cat](http://www.tarragonaturisme.cat)

## Sarral

Sarral is a picturesque village with many different Gothic, Plateresque and Romanic buildings, as well as the ruins of a medieval castle. There are many different industries centred on alabaster in this town. You can visit the workshops and see firsthand how this material is worked with.

☎ 0034 977 890 010

[www.ajuntamentsarral.com](http://www.ajuntamentsarral.com)

## Barcelona

The city offers an endless number of places to visit. We can name just a few of the most renowned sites of interest: the Sagrada Família, the

Contemporary Art Museum (Museu d'Art Contemporani), the Catalonia National Art Museum, the Picasso Museum, the Eixample neighbourhood, La Pedrera, Park Güell, the Camp Nou Football Stadium, Montjuïc Mountain and the zoo. Near the sea, the leisure offering is centred on the Olympic Port, the Imax Theatre, the Maremàgnum and the Aquarium. The transport system is excellent and you can use the subway, buses or even the Bus Turístic, which tours the city, stopping at all the most important sites. You can buy tickets at the Barcelona Tourism Offices or before getting on the bus.

☎ 0034 932 388 091

[www.barcelonaturisme.com](http://www.barcelonaturisme.com)

## Santa Coloma de Queralt Castle

Plaça del Castell, s/n

43420 Santa Coloma de Queralt

☎ 0034 977 880 478

[www.castellsdelleida.com](http://www.castellsdelleida.com)

## Environmental Information and Education Centre of the Sebes Nature Reserve

Camí de Sebes, s/n 43750 Flix

☎ 0034 977 265 112

[www.reservanaturalsebes.org](http://www.reservanaturalsebes.org)

## COMEBE (Memorial Consortium of the Battle Fields of the Ebre)

Routes of the historic spaces of the battle of Ebre, an educational centre, memorial and office for those who disappeared.

C/ Bassa d'en Gaire, 1  
43780 Gandesa  
☎ 0034 977 420 018  
[www.batallaebre.org](http://www.batallaebre.org)

## Montserrat

This is the most important monastery in Catalonia, as it houses the *Moreneta*, or the Black Virgin of Montserrat, surrounded by awe-inspiring mountains offering splendid hiking possibilities, as well as cable cars and trams.

☎ 0034 938 777 701  
[www.abadiamontserrat.net](http://www.abadiamontserrat.net)



## Delta de l'Ebre Natural Park

This is a Natural Park of great interest, as it is the largest wetlands on Catalan lands and

the nesting place of over three hundred different species of birds. The Park is the most important aquatic habitat in the western Mediterranean after the French region of Camargue and the second-largest in Spain. The ideal starting point to start your visit is the municipality of Deltebre, where visitors will find detailed information about the Park.

There are also boats for hire or to take tours as part of a group.

### Ecomuseu

C/ Martí Boera, 22, 43580 Deltebre  
☎ 0034 977 489 679

### Ornitology and Agro-shop Museum

#### National Park Information Centre

Partida de l'Encanyissada, s/n  
43870 Amposta  
☎ 0034 977 261 022  
[www.ebre.com](http://www.ebre.com)

## Ports of Tortosa-Beseit Natural Park

The Ports Massif is located in a transitional region between the Catalan Mediterranean System and the Iberian System. The massif is a calcareous relief of striking complexity and elevated heights. The wide variety of flora and fauna make up a veritable geobotanical paradise where over one thousand species can be found. The ports will fully satisfy the expectations of all hiking lovers during

all four seasons of the year.

### Information Centre for the Natural Park of the Ports

Av. de la Val de Zafán, s/n  
43429 Roquetes  
☎ 0034 977 504 012

### Ports Ecomuseu

C/ Picasso, 18  
43596 Horta de Sant Joan  
☎ 0034 977 435 686  
[www.elsports.org](http://www.elsports.org)

## Route of cave art

The cave art route is a cultural tourism project coordinated by the Catalonia Archaeology Museum whose goal is to preserve, research and disseminate this ancient heritage. There are a series of exceptional examples that speak to us of life in prehistory. Several painted and extremely fragile scenes that were in some cases created over 8000 years ago

and that the UNESCO has declared as a World Heritage Site due to its uniqueness. The prehistoric monuments and equipment that are presently on the route are the following:

**Educational Centre for Cave Art Paintings at the Hermitage of Uldecona** (Montsià, Tarragona)  
**Educational Centre for Cave Painting, Prades Mountains in Montblanc** (Conca de Barberà, Tarragona). **La Roca dels Moros al Cogul** (les Garrigues, Lleida)  
[www.lleidatur.com](http://www.lleidatur.com)

## Route of the 3 Cs

This name has been suggested since the three main visitor attractions all start with the letter C. The places are in different adjoining villages.

### Castle of Miravet

☎ 0034 977 407 368

### Caves of Benifallet

☎ 0034 977 462 249  
☎ 0034 977 267 800

### Cooperative of Pinell de Brai

☎ 0034 977 426 234  
[www.viulebre.com](http://www.viulebre.com)



## Route of the Iberians

The route includes visits to the Iberian settlements located on the Costa Daurada (the Gold Coast).

**The Castellet de Banyoles**  
Iberian Investigation Centre. Tivissa  
☎ 0034 910 264 485  
**La Moleta del Remei**  
Municipal Tourism Office, Alcanar  
☎ 0034 977 737 639  
☎ 0034 977 732 013  
**The Citadel of Les Toixoneres.**  
Calafell. ☎ 0034 977 694 683  
[www.mac.cat/cat/Rutes/Ruta-dels-Ibers](http://www.mac.cat/cat/Rutes/Ruta-dels-Ibers)

## Mont-roig. Chapelle de la Mare de Déu de la Roca. Circuit Miro

Impressionnante chapelle située sur une colline, au coeur des roches rouges de Mont-roig del Camp. Si vous vous rendez jusqu'à la chapelle, vous bénéficierez de son magnifique point de vue sur les nombreux villages de la Costa Daurada. Comme son nom l'indique, ce circuit a pour thème le célèbre peintre Joan Miró, qui entretenait une relation très spéciale avec le village de Mont-roig del Camp. Le circuit permet de réaliser un parcours à travers les lieux et les monuments dont l'artiste s'est inspiré pour certains tableaux.

Bureau du tourisme  
☎ 0034 977 179 468  
[www.mont-roig.com](http://www.mont-roig.com)



## Château Monastère de Sant Miquel d'Escornalbou

Il se trouve à côté de

Riudecanyes, en direction de Vilanova d'Escornalbou. Les éléments les plus remarquables sont l'église et les vestiges de la salle capitulaire et du cloître.

☎ 0034 977 834 007  
[www.mhcat.net](http://www.mhcat.net)

## Reus Moderniste

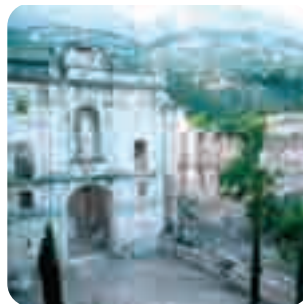
La capitale du Baix Camp propose une des offres culturelles et architecturales les plus importantes de la région ainsi qu'une grande variété de bâtiments qui fait partie des itinéraires attrayants du modernisme de Reus. Le centre Gaudí est un point de référence, lequel permet de mieux connaître le célèbre architecte qui promut le style moderniste.

☎ 0034 977 010 670  
[www.turisme.reus.cat](http://www.turisme.reus.cat)

## Chartreuse d'Escaladei

Première chartreuse fondée dans la péninsule Ibérique, d'où son importance. Elle est classée monument historique et artistique. Il s'agit d'un ensemble construit au XIIe siècle, qui conserve encore son église, agrandie au XVIIIe siècle, et dont le village actuel est l'ancienne ferme, aux caves à vin prestigieuses.

☎ 0034 977 827 006  
[www.mhcat.net](http://www.mhcat.net)



## L'Espluga de Francolí

Elle doit son nom au latin *spe-lunca*, qui signifie *grotte*, en raison des nombreuses grottes et cavernes réparties sur son territoire. La grotte de la Font Major, le musée de la vie rurale, le musée du vin, à l'intérieur d'une cave *art nouveau*, le centre Casal i Poblet, font le charme d'une ville où l'industrie et le commerce coexistent avec l'agriculture, le tourisme, l'artisanat et la gastronomie.

Bureau du tourisme  
☎ 0034 977 870 005

Musée du vin  
☎ 0034 977 870 161

La cave-musée de la Font Major  
☎ 0034 977 871 220  
[www.esplugadefrancoli.cat](http://www.esplugadefrancoli.cat)

## Montblanc

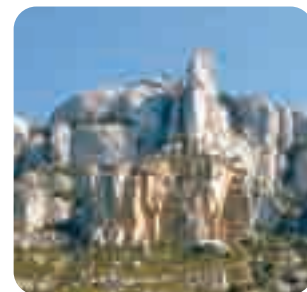
Montblanc est née au XIIe siècle, elle fut fondée par Alphonse Ier et il s'agissait d'une ville royale. Le patrimoine monumental de Montblanc est,

sans aucun doute, l'attrait principal de la ville, classée en 1947 *ensemble monumental et artistique*. La construction la plus emblématique est sa muraille médiévale (XVe siècle), la mieux conservée de Catalogne. Elle comporte 30 tours et plusieurs portes. Montblanc possède aussi plusieurs édifices civils, religieux et militaires qui donnent une idée de l'importance de la ville au Moyen Âge.

Bureau du tourisme  
☎ 0034 977 861 733  
[www.montblancmedieval.org](http://www.montblancmedieval.org)

## Parc naturel de la Serra del Montsant

Le Montsant est surnommé montagne de la paix. Pour les amateurs de randonnées, d'excursions et de vélo, il offre des circuits incomparables en toute saison. Bureau et centre d'information. C/ Major, 4 Baixos 43893 La Morera del Montsant  
☎ 0034 977 827 310  
[www.parcscdecatalunya.net](http://www.parcscdecatalunya.net)





## Circuit Cistercien

Trois monastères cisterciens donnent son nom à ce circuit: Poblet, Santes Creus et Vallbona de les Monges.

### Reial Monestir de

#### Santa Maria de Poblet

☎ 0034 977 870 089

### Reial Monestir de Santes Creus

☎ 0034 977 638 329

### Monestir de Vallbona de les

#### Monges

☎ 0034 973 330 266

[www.larutadelcister.info](http://www.larutadelcister.info)



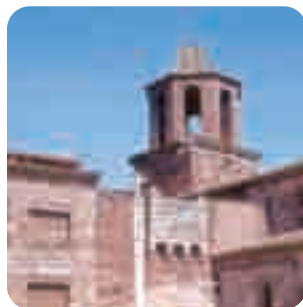
## Circuit dans les monts de Prades

Les monts de Prades offrent une variété de flore et de faune qui s'ajoute à la beauté de son paysage pour en faire un site naturel exceptionnel, idéal pour les randonnées à pied, à bicyclette ou à cheval. En automne, les sous-bois sont couverts de champignons.

Bureau du tourisme

☎ 0034 977 868 302

[www.prades.altanet.org](http://www.prades.altanet.org)



## Circuit du Priorat

La culture du vin, dans le Priorat, est partout présente. Permet de visiter les caves de la région et de déguster les différents vins.

Bureau du tourisme

☎ 0034 977 831 023

[www.turismepriorat.org](http://www.turismepriorat.org)

## Circuit des Romains

Tarragone a été classée au Patrimoine mondial de l'Humanité pour ses vestiges archéologiques romains. Elle offre aux visiteurs un grand nombre d'édifices, façades et murailles. Une promenade dans la ville vous fera voyager dans une autre époque. Bureau du tourisme

☎ 0034 977 250 795

Nous vous conseillons de visiter:

### La Villa romaine des Munts

c/ del Fortí, s/n, 43893 Altafulla

☎ 0034 977 652 806

### Le Mausolée de Centelles

c/ Afores, s/n, 43120 Constantí

☎ 0034 977 523 374

[www.tarragonaturisme.cat](http://www.tarragonaturisme.cat)

## Sarral

Sarral est un petit village pittoresque avec ses bâtiments gothiques, romans et plateresques, et les vestiges de son château médiéval. Vous pourrez y visiter l'un des nombreux ateliers où vous verrez de près tout ce que l'on peut faire avec l'albâtre.

☎ 0034 977 890 010

[www.ajuntamentsarral.com](http://www.ajuntamentsarral.com)

## Barcelone

Offre un nombre infini de lieux à visiter. Citons quelques noms connus de tous : le musée d'Art contemporain, le musée national d'Art de Catalogne, le musée Picasso, le quartier de l'Eixample, les constructions de Gaudí : la Sagrada Família, la Pedrera, le parc Güell, mais aussi le Camp Nou, Montjuïc

et le Zoo. Au bord de la mer, vous trouverez le port olympique, le cinéma Imax, le Maremagnum et l'Aquarium. Pour vous déplacer dans Barcelone, vous pouvez utiliser le métro, le tramway ou les autobus touristiques qui proposent des circuits permettant de visiter les endroits les plus intéressants. Vous pouvez acheter les tickets dans les bureaux du tourisme de Barcelone.

☎ 0034 932 388 091

[www.barcelonaturisme.com](http://www.barcelonaturisme.com)

## Château de Santa Coloma de Queralt

Plaza del castillo, s/n

43420 Santa Coloma de Queralt

☎ 0034 977 880 478

[www.castelldelleida.com](http://www.castelldelleida.com)





## Centre d'information et d'éducation sur l'environnement Mas del Director Réserve naturelle de Sebes

Camí de Sebes, s/n, 43750 Flix  
☎ 0034 977 265 112  
www.reservanaturalsebes.org

## COMEBE (Consortium Mémorial des Lieux de la Bataille de l'Èbre)

Circuits à travers les lieux marquants de la bataille de l'Èbre, centre d'interprétation, mémoire et bureau des personnes disparues.

Consortium Mémorial des Lieux de

**la Bataille de l'Èbre.**  
c/ Bassa d'en Gaire, 1  
☎ 0034 977 420 018  
www.batallaebre.org

## Montserrat

Monastère le plus important de Catalogne, car il abrite la vierge noire de Montserrat, patronne de la région. Il est situé au coeur d'une formation montagneuse unique et impressionnante. Vous pouvez y accéder en voiture, à pied ou en funiculaire.  
☎ 0034 938 777 701  
www.abadiamontserrat.net

## Parc naturel du Delta de l'Èbre

Parc naturel d'un grand intérêt, car il s'agit de la plus grande zone humide de Catalogne, où nidifient plus de trois cents espèces d'oiseaux différentes. Il constitue l'habitat aquatique le plus important de la Méditerranée occidentale, après la Camargue, et le second en Espagne après le

parc national de Doñana. Le point de départ idéal pour commencer votre visite est la ville de Deltebre, où vous trouverez des renseignements détaillés sur le parc. Des barques et des bateaux de location sont à votre disposition.

### Écomusée

c/ Martí Boera, 22, 43580 Deltebre  
☎ 0034 977 489 679

### Musée ornithologique et agroboutique

Point Information du parc naturel  
Partida de l'Encanyissada, s/n  
43870 Amposta  
☎ 0034 977 261 022  
www.ebre.com

## Parc naturel des Ports de Tortosa-Beseit

Le massif des Ports est situé dans une zone de transition entre le système montagneux méditerranéen catalan et le système montagneux ibérique. Il est constitué par un relief calcaire accidenté et élevé. Une flore et une faune très variées en font un véritable paradis géobotanique où vous pourrez découvrir plus de mille espèces. Les Ports combleront en toute saison les attentes des amateurs de randonnée.

Centre d'Information du parc naturel des Ports  
Av. De la Val de Zafán, s/n

43429 Roquetes  
☎ 0034 977 504 012  
Pndelsports.dma@gencat.net  
**Écomusée des Ports**  
c/ Picasso, 18, 43596  
Horta de Sant Joan  
☎ 0034 977 435 686  
www.elsports.org



## Circuit de l'art rupestre

Le circuit de l'art rupestre est un projet de tourisme culturel coordonné par le musée d'Archéologie de Catalogne, dont le but est de conserver ce patrimoine, de le faire connaître et d'encourager la recherche. Il comprend une série d'ensembles exceptionnels qui évoquent la vie des hommes préhistoriques. Les peintures pariétales, extrêmement fragiles, qui furent peintes il y a plus de 8 000 ans pour certaines, ont été classées par l'UNESCO au Patrimoine mondial de l'Humanité pour leur singularité. Ensembles



préhistoriques qui composent actuellement le circuit :

**Centre d'Interpretació d'Art**

**Rupestre dels Abrics de**

**l'Ermida a Ulldecona**

(Montsià, Tarragona)

**Centre d'Interpretació de l'Art**

**Rupestre, Muntanyes de Prades a**

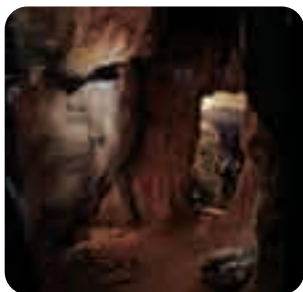
**Montblanc**

(Conca de Barberà, Tarragona)

**La Roca dels Moros al Cogul**

(les Garrigues, Lleida)

[www.lleidatur.com](http://www.lleidatur.com)



## Circuit des 3 C

Ce nom vient du fait que les trois principaux attraits touristiques de ce circuit commencent par la lettre "c". Les lieux à visiter se trouvent dans des villages différents mais proches les uns des autres.

**Château de Miravet**

☎ 0034 977 407 368

**Cavernes de Benifallet**

☎ 0034 977 462 249

☎ 0034 977 267 800

**Coopérative de Pinell de Brai**

☎ 0034 977 426 234

[www.viulebre.com](http://www.viulebre.com)



## Circuit des Ibères

Ce circuit vous fera découvrir des villages ibériques de la Costa Daurada.

**Le Castellet de Banyoles**

Centre d'Interpretation des Ibères.

Tivissa

☎ 0034 910 264 485

**La Moleta del Remei**

Bureau municipal du tourisme

Alcanar

☎ 0034 977 737 639

☎ 0034 977 732 013

**La Ciutadelle des Toixoneres.**

Calafell

☎ 0034 977 694 683

[www.mac.cat/cat/Rutes/Ruta-dels-Ibers](http://www.mac.cat/cat/Rutes/Ruta-dels-Ibers)

## Mont-roig. Kapel van Mare de Déu de la Roca. Miró-route

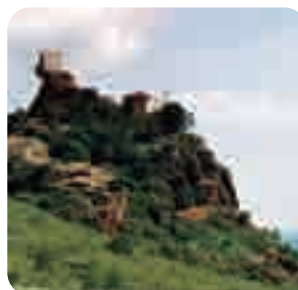
Indrukwekkende kapel, op een heuvel gelegen en omringd door de typische rode stenen van Mont-roig del Camp ("rode berg van het veld"). Van hieruit heeft men een uitzicht op vele dorpen van de Costa Daurada. Zoals de naam al zegt, is deze route gebaseerd op de

prestigieuze schilder Joan Miró, die een zeer speciale band had met het dorp Mont-roig del Camp. Het is een tocht langs de plaatsen en monumenten die de artiest in bepaalde schilderijen heeft afgebeeld.

Toeristische dienst

☎ 0034 977 179 468

[www.mont-roig.com](http://www.mont-roig.com)



## Kasteel Monestir de Sant Miquel d'Escornalbou

Vlakbij de gemeente Riudecanyes, richting Vilanova d'Escornalbou. De opmerkelijkste elementen zijn de kerk en de overblijfselen

van de kapittelzaal en de kloostergang.

☎ 0034 977 834 007

[www.mhcat.net](http://www.mhcat.net)

## Reus en het modernisme

De hoofdstad van de Baix Camp bezit een belangrijk cultureel-architectonisch aanbod met verschillende gebouwen en bouwwerken die deel uitmaken van de aantrekkelijke modernistische routes van Reus. Het Centre Gaudí is een referentiepunt om deze beroemde architect van het modernisme beter te leren kennen.

Toeristische dienst

☎ 0034 977 778 149

[www.turime.reus.cat](http://www.turime.reus.cat)

## Kartuizerklooster d'Escaladei

Het eerste kartuizerklooster van het Iberische Schiereiland en daarom ook zo belangrijk. Het werd tot historisch-artistiek monument uitgeroepen. Het is een gebouw uit de 12de



eeuw. De kerk, die tot op vandaag de dag bewaard gebleven is, werd vergroot in de 18de eeuw.

☎ 0034 977 827 006

[www.mhcat.net](http://www.mhcat.net)



## L'Espluga de Francolí

De naam Espluga, van het Latijnse woord voor grot, *spelunca*, komt van de vele grotten die hier te vinden zijn. De grot van de Font Major, het museum van het landelijke leven (Museu de la Vida Rural), het wijnmuseum in de modernistische wijnkelder (Museu del Vi), het culturele centrum (Casal) en het klooster van Poblet op een boogscheut, ze dragen allen bij tot de charme van een dorp waar industrie, handel en landbouw hand in hand gaan met toerisme, ambachtswerk en gastronomie

Toeristische dienst

☎ 0034 977 870 005

Wijnmuseum

☎ 0034 977 870 161

Grot en Museum van de Font Major

☎ 0034 977 871 220

[www.esplugafrancoli.cat](http://www.esplugafrancoli.cat)

## Montblanc

Montblanc werd opgericht in de 12de eeuw door Alfons I, als koninklijk domein. Het monumentale erfgoed van Montblanc is zonder twijfel de belangrijkste troef van de gemeente en werd in 1947 dan ook als monumentaal en artistiek geheel geklasseerd. De meest emblematische constructie is de middeleeuwse stadswal (14de eeuw). Het is de best bewaarde van Catalonië en heeft 30 torens en verschillende poorten. Verder zijn er een aantal religieuze, militaire en burgerlijke gebouwen die een goed idee geven van hoe belangrijk Montblanc was in de middeleeuwen.

Toeristische dienst

☎ 0034 977 861 733

[www.montblancmedieval.org](http://www.montblancmedieval.org)



## Natuurpark Serra del Montsant

De Montsant ("Heilige Berg") wordt ook wel de berg van de vrede genoemd. Voor de wandel- en fietsliefhebbers biedt deze zone prachtige routes aan, waar men het hele jaar door van kan genieten.

Informatiedienst en centrum

C/ Major, 4 baixos

43361 La Morera del Montsant

☎ 0034 977 827 310

[www.parcscatalunya.net](http://www.parcscatalunya.net)

## Cisterciënzerroute

Deze route werd zo genoemd wegens drie cisterciënzerkloosters, namelijk die van Poblet, Santes Creus i Vallbona de les Monges.

Reial Monestir de Santa Maria de Poblet

☎ 0034 977 870 089

Reial Monestir de Santes Creus

☎ 0034 977 638 329

Monestir de Vallbona de les Monges

☎ 0034 973 330 266

[www.larutadelcister.info](http://www.larutadelcister.info)



## Bergroute van Prades

Naast een prachtig landschap biedt het Pradesgebergte een gevarieerde fauna en flora, die aan deze plek een grote natuurlijke waarde geven. Om te wandelen, te fietsen, paard te rijden of paddestoelen te zoeken.

Toeristische dienst

☎ 0034 977 868 302

[www.prades.altanet.org](http://www.prades.altanet.org)

## Prioraatrout

De wijncultuur van het Prioraat is alom tegenwoordig. Deze route leidt je langs verschillende wijnkelders in de regio, met de mogelijkheid tot wijnproeven.

Toeristische dienst

☎ 0034 977 831 023

[www.turismepriorat.org](http://www.turismepriorat.org)

## Route van de Romeinen

Tarragona werd tot Erfgoedstad van de Mensheid gekozen voor zijn Romeinse, archeologische overblijfselen en biedt aan zijn bezoekers tal van gebouwen, archeologische resten, gevels en stadswallen uit verschillende periodes. Een wandeling door de stad brengt je naar een wereld van [...]

Toeristische dienst

☎ 0034 977 250 795

Aanbevolen bezienswaardigheden:  
Romeinse villa van Munts  
C/ del Fortí, s/n  
43893 Altafulla  
☎ 0034 977 652 806  
Mausoleum van Centcelles  
C/ Afores, s/n  
43120 Constantí  
☎ 0034 977 523 374  
[www.tarragonaturisme.cat](http://www.tarragonaturisme.cat)



## Sarral

Sarral is een pittoresk dorp met verscheidene gotische, platereske en romantische constructies en ruïnes van een middeleeuws kasteel. Er zijn verschillende albastindustrieën. Een van die werkplaatsen is te bezoeken, zodat men van dichtbij kan zien hoe dit materiaal bewerkt wordt.  
☎ 0034 977 890 010  
[www.ajuntamentsarral.com](http://www.ajuntamentsarral.com)

## Barcelona

Hier zijn ontelbare bezienswaardigheden. Om er enkele van de bekendste op te noemen: de Sagrada Família, het Museum

voor Hedendaagse kunst (Museu d'Art Contemporani), het Nationaal Museum voor Kunst van Catalonië (Museu Nacional d'Art de Catalunya), het Picassomuseum, de wijk van de Eixample, de Pedrera, het Park Güell, het voetbalstadion Camp Nou, de Montjuïc en de Zoo. Vlakbij de zee is er een groot aanbod aan ontspanningsmogelijkheden, o.a. in Port Olímpic, de Imax-cinema, de Maremagnum en het Aquarium. Binnen Barcelona kan je de metro, de tram of ook de "bus turistic" nemen, die langs de belangrijkste plekken rijdt. Een ticket kan je kopen in de Toeristische dienst van Barcelona.

☎ 0034 932 388 091  
[www.barcelonaturisme.com](http://www.barcelonaturisme.com)

## Kasteel van Santa Coloma de Queralt

Plaça del Castell, s/n  
43420 Santa Coloma de Queralt  
☎ 0034 977 880 478  
[www.castellsdelleida.com](http://www.castellsdelleida.com)

## Centrum voor informatie en milieuopvoeding Mas del Director Natuureservaat van Sebes

Camí de Sebes, s/n, 43750 Flix  
☎ 0034 977 265 112  
[www.reservanaturalasebes.org](http://www.reservanaturalasebes.org)

## COMEBE (Consorti Memorial dels Espais de la Batalla de l'Ebre)

Routes langs historische plaatsen i.v.m. de slag bij de Ebro, informatiecentrum, memoriaal en bureau voor verdwenen personen.  
Consorti Memorial dels Espais de la Batalla de l'Ebre  
C/ Bassa d'en Gaire, 1  
43780 Gandesa  
☎ 0034 977 420 018  
[www.batallaebre.org](http://www.batallaebre.org)

## Montserrat

Het belangrijkste klooster van Catalonië, waar de Maagd van Montserrat, onze Moreneta (het "zwartje"), vereerd wordt,

omringd door indrukwekkende bergen die men te voet of met de kabelbanen kan bezoeken.  
☎ 0034 938 777 701  
[www.abadiamontserrat.net](http://www.abadiamontserrat.net)

## Natuurpark van de Delta de l'Ebre

Natuurpark van groot belang, aangezien het om het grootste vochtig gebied van Catalonië gaat en er meer dan driehonderd verschillende soorten vogels nestelen. Het is de belangrijkste waterhabitat van de oostelijke Middellandse Zee, na de Franse Camargue en het tweede belangrijkste in Spanje, na het nationale natuurpark van Doñana. Het ideale vertrekpunt voor een



bezoek is de gemeente Deltebre, waar men gedetailleerde informatie kan vinden over het park. Men kan er ook een bootje huren of een geleide boottocht doen.

Ecomuseum (Ökologiemuseum)

C/ Martí Boera, 22

43580 Deltebre

☎ 0034 977 489 679

Ornitologisch museum en Agrowinkel

**Informatiepunt van het natuurpark**

Partida de l'Encanyissada, s/n

43870 Amposta

☎ 0034 977 261 022

[www.ebre.com](http://www.ebre.com)

## Natuurpark Ports de Tortosa-Beseit

Dit massief is gelegen in de overgangszone tussen het Catalaans Middellandse Zeesysteem en het Iberische systeem. Het is een kalkrijke, complexe reliëfeenheid die aanzienlijke hoogtes bereikt. De zeer gevarieerde flora en fauna vormen een echt geobotanisch paradijs met meer dan duizend soorten.



Wandelliefhebbers kunnen hier in elk seizoen van het jaar hun hart ophalen.

Informatiepunt van het natuurpark

Av. de la Val de Zafán, s/n

43429 Roquetes

☎ 0034 977 504 012

[pnelsports.dma@gencat.net](mailto:pnelsports.dma@gencat.net)

**Ecomuseum van Ports**

C/ Picasso, 18

43596 Horta de Sant Joan

☎ 0034 977 435 686

[www.elsports.org](http://www.elsports.org)

## Route van de rotskunst

De route van de rotskunst is een project voor cultureel toerisme dat gecoördineerd wordt door het Museum voor Archeologie van Catalonië, om dit erfgoed te bewaren, bestuderen en bekend te maken. Ze toont een reeks uitzonderlijke bezienswaardigheden die ons iets vertellen over het leven in de prehistorie. Enkele geschilderde, uiterst fragiele tafereelen, die soms meer dan



8000 jaar geleden gecreëerd werden en die door de UNESCO tot Werelderfgoed uitgeroepen zijn. De prehistorische bezienswaardigheden en instellingen die op dit moment op de route liggen:

Informatiecentrum voor rotskunst (Centre d'Interpretació d'Art Rupestre dels Abrics de l'Ermita) te Ulldecona (Montsià, Tarragona)  
Informatiecentrum voor rotskunst, Muntanyes de Prades te Montblanc (Conca de Barberà, Tarragona)  
La Roca dels Moros te Cogul (Les Garrigues, Lleida)  
[www.lleidatur.com](http://www.lleidatur.com)

## Route van de 3 C's

De drie toeristische bezienswaardigheden waarlangs deze route leidt, beginnen, zoals de naam al zegt, met een C. Het gaat om drie verschillende dorpen, vlakbij elkaar.

**Castell de Miravet** (kasteel)

☎ 0034 977 407 368

**Coves de Benifallet** (grotten)

☎ 0034 977 462 249

☎ 0034 977 267 800

**Cooperativa de Pinell de Brai**

(wijncoöperatie)

☎ 0034 977 426 234

[www.viulebre.com](http://www.viulebre.com)

## 22. Route van de Iberiërs

Deze route bezoekt Iberische dorpen langs de Costa Daurada.

**El Castellet de Banyoles**

Informatiecentrum van de Iberiërs.

Tivissa

☎ 0034 910 264 485

**La Moleta del Remei**

(Gemeentelijke toeristische dienst)

Alcanar

☎ 0034 977 737 639

☎ 0034 977 732 013

**La Ciutadella de les Toixoneres.**

Calafell

☎ 0034 977 694 683

[www.mac.cat/cat/Rutes/Ruta-dels-Ibers](http://www.mac.cat/cat/Rutes/Ruta-dels-Ibers)

# Agenda

## january

Epiphany (Three Kings' Day)  
"Sant Antoni" (St. Anthony's Day) festival  
"Tres Tombs" festival

## february



"Galera" prawn festival

Winter sale fair  
Carnival

## march

Cambrils Short Film Festival

## april

Vintage car rally  
"Sant Jordi" (St. George's Day) festival  
Easter week

## may

Culture and solidarity festival

## june

Multi-sector exhibition  
Mediaeval market  
Maritime Fair (every other year)

Horse show  
Eixample district and "Sant Joan" (St. John's Eve) festivals



"Sant Pere" (St. Peter's Day) festival  
Cambrils "Fashion Port"

## july

"Festa Estiu" summer festival  
Cambrils International Music Festival

Afternoon entertainment in the parks  
Summer film cycle at the Cultural Centre: films for the whole family  
"Mare de Déu del Carme" Festival  
Sport activities  
Cambrils neighbourhood festivals  
Art market

## august

"Festa Estiu" summer festival  
Cambrils International Music Festival  
Afternoons in the parks  
Summer film cycle at the Cultural Centre: films for the whole family  
Artist night  
Cambrils farm produce show and

public food tasting events  
Cambrilock: music for young people  
Cambrils neighbourhood festivals  
Sardana-dancing gathering  
Summer sale fair

## september

"Mare de Déu del Camí" Festival  
Catalan National Day



Fireworks night  
Gathering of giants (every other year)  
Mangrana: traditional music  
Organisation fair

## october

Sea Forum (every other year)  
Publicity (every other year)  
Sports car rally

## december

Christmas festival at parks, markets, etc.  
Vila de Cambrils Painting and Photography Prizes  
"La Inmaculada" festival and commemoration of the Siege of Cambrils of 1640

## janvier

L'Épiphanie – Jour des Rois Mages  
Fête de la Saint Antoine  
Les "Tres Tombs" (défilé équestre)



## février

Journées de la squille  
Foire des soldes d'hiver  
Carnaval

## mars

Festival de courts-métrages de  
Cambrils

## avril

Rallye de voitures anciennes  
Fête de "Sant Jordi" (Saint  
Georges)



Pâques

## mai

Journées culturelles et  
solidaires

## juin

Foire multisectorielle  
Marché médiéval  
Salon maritime (biennuel)  
Foire du cheval  
Fêtes du quartier "Eixample" et de  
la Saint Jean  
Fête patronale de la Saint Pierre  
Cambrils Port de Mode

## juillet

Festa Estiu (Fête de l'été)  
Festival international de Musique  
de Cambrils  
Après-midi d'animation dans les  
parcs de Cambrils  
Cinéma d'été au Centre culturel  
Fête de la Vierge du Carmen



Activités sportives  
Fêtes dans les quartiers de  
Cambrils  
Marché d'art

## août

Festa Estiu (Fête de l'été)

Festival international de Musique  
de Cambrils

Après-midi d'animation dans les  
parcs de Cambrils  
Cinéma d'été au Centre culturel  
Nuit d'artistes  
Exposition de produits agricoles  
de Cambrils et dégustations  
populaires  
Cambrirock, musique pour les  
plus jeunes



Fêtes dans les quartiers de  
Cambrils  
Concentration de sardanes  
Foire des soldes d'été

## septembre

Fête patronale de la Vierge du  
Chemin  
Fête nationale de la Catalogne



Nuit de feu



Concentration de géants  
(biennuel)  
Mangrana, musique traditionnelle  
Exposition d'entités

## octobre

"Forum de la Mer (biennuel)



Publicity (biennuel)  
Rallye de voitures sportives

## décembre

Fêtes de Noël dans les parcs et  
marchés.  
Prix de Peinture et de  
Photographie de la Ville.  
Fête patronale de l'Immaculée  
et commémoration du Siègne de  
Cambrils 1640



## januari

Driekoningen



Feesten van Sint Antonius  
De Drie Ronden

## februari

De Dagen van de Strandkreeftjes  
Beurs van de Winterkoopjes  
Carnaval



## maart

Festival van de Kortfilms in  
Cambrils

## april

Rally van Antieke Auto's  
Feestdag van Sint Joris (Sant  
Jordi)  
Paasweek

## mei

Culturele en  
Solidariteitsdagen

## juni

Multisectoriële Jaarbeurs  
Middeleeuwse Markt  
Zeejaarbeurs (om de twee jaar)



Jaarbeurs van het Paard  
Buurfeesten van de Eixample en  
Sant Joan  
Grote Kermis van Sint Pieter  
Cambrils, Haven die 'in' is

## juli

Zomerfestival  
Internationaal Muziekfestival van  
Cambrils



Animatie-avonden in de Parken  
van Cambrils  
Zomerbioscoop ion het Cultureel  
Centrum, filmprogrammatie voor  
de ganse familie  
Feest van de moeder Gods van  
de Carne  
Sportactiviteiten  
Feesten in de verschillende buur-  
ten van Cambrils  
Kunstmarkt

## augustus

Zomerfeest  
Internationaal Muziekfestival van  
Cambrils  
Animatie-avonden in de Parken  
van Cambrils  
Zomerbioscoop in het Cultureel  
Centrum, filmprogrammatie voor  
de ganse familie  
Nacht van de kunstenaars  
Jaarbeurs van de landbouwpro-  
dukten van Cambrils en populaire  
proefavonden



Cambrirock, muziek voor de jeugd  
Feesten in de verschillende buur-  
ten van Cambrils  
Kunstmarkt  
Ontmoeting van Sardanas  
Beurs van zomerkoopjes

## september

Grote Kermis van de Moeder  
Gods van de Camí (Weg)  
Nationale Feestdag van Catalonië  
Nacht van het Vuur  
Ontmoeting van reuzen



Mangrana, traditionele muziek  
Beurs van de verenigingen

## october

Forum van de Zee (om de 2 jaar)  
Publicity (om de 2 jaar)  
Rally van sportvoertuigen

## december

Kerstfeesten in parken en markten  
Prijz voor Schilderkunst en  
Fotografie Stad Cambrils.  
Grote Kermis van de Onbevleete  
en Herdenking van het Beleg van  
Cambrils (1640)



Information  
of interest  
Information  
utile  
Nuttige  
informatie



Airport  
Aéroport  
Luchthaven

REUS  
(AENA)  
Autovia Tarragona-Reus, s/n  
43204 Reus  
Ø 0034 977 779 801  
Ø 0034 977 779 805

BARCELONA  
(AENA)

El Prat de Llobregat  
Ø 0034 902 404 704



Town Hall  
Mairie  
Stadhuis

Plaça de l'Ajuntament, s/n  
Ø 0034 977 794 579



Gimbernat Outpatient Clinic  
Centre médical Gimbernat  
Medisch Centrum Gimbernat

Plaça de l'Ajuntament  
Ø 0034 977 363 074  
Ø 0034 977 361 652  
(Urgencies / Urgences / Urgentie)



Buses  
Autobus  
Busmaatschappij

**PLANA** Reus, Salou, Tarragona,  
Miami, Hospitalet de l'Infant  
Ø 0034 977 214 475

**HIFE** - Zaragoza, Huesca,  
Pamplona, Bilbao, San Sebastián,  
Santander Ø 0034 902 119 814

**ESTACIÓ D'AUTOBUSOS**  
Ø 0034 977 369 178

**ALSINA GRAELLS**

Berga Ø 0034 932 656 866

**VIBASA**

Lérida Ø 0034 902 101 363



Fire brigade  
Pompiers  
Brandweer

Polígon Ind. Belianes  
Ø 0034 977 795 080 (urg)  
Ø 0034 977 363 168 (info)



Credit card cancellation  
Annulation cartes de crédit  
Annuleren van kredietkaarten

4B (Visa, Mastercard)  
Ø 0034 902 114 400, American  
Expr. Ø 0034 902 375 637  
Red 6000 Ø 0034 915 965 335  
Servired (Mastercard, Visa,  
Visa Electron)  
Ø 0034 902 192 100



Post Office  
La Poste  
De Post

Av. Vidal i Barraquer, 27  
Ø 0034 977 360 674



RED CROSS  
(Ambulances)  
CROIX ROUGE  
(Ambulances)  
RODE KRUIS  
(Ziekenwagens)

Ø 0034 977 360 034



Traffic Bureau  
Direction Générale  
du Trafic  
Verkeerscentrale

Ø 0034 900 123 505



Emergencies and  
marine rescue service  
Secours et Sauvetage  
maritime  
Noodgevallen  
en redding in zee

Ø 0034 900 202 202



FECSA

"Tallers Martí" C/ Drassanes 25  
Ø 0034 977 364 569  
Attention to the Client / Attention  
au Client / Aandacht voor de klant  
Ø 0034 902 507 750



Butane Gas  
Gaz Butane  
Butaangas

Passeig Albert  
Ø 0034 977 360 163 (Info)  
Ø 0034 901 100 100  
Failures / Avaries / Avenissen  
Ø 0034 901 121 212



Natural Gas  
Gaz naturel  
Gas

Info Ø 0034 900 760 760  
Urgencies / Urgences / Urgentie  
Ø 0034 900 750 750



Civil Guard  
Guardia Civil  
Guardia Civil

C/ Rosa Sensat, 1  
Ø 0034 977 368 110



RENFE information  
Renseignements  
chemins de Fer RENFE  
Informatie  
spoorwegennet RENFE

Ø 0034 902 240 202



Mossos d'Esquadra

Catalan Regional Police Force /  
Agents de la Policia Catalana/  
Catalaan se Politie, Av. Adelaida, s/n  
☎ 0034 977 929 170



Tourism Board  
Office de tourisme  
municipal  
Plaatselijk VVV-kantoor

Passeig de les Palmeres, 1  
☎ 0034 977 792 307



Local Police  
Policia locala  
Plaatselijke politie

Pl. Ajuntament ☎ 0034 977 794 566



Taxis  
Taxis  
Taxi's

☎ 0034 977 362 622 R.T. Cambrils  
☎ 0034 977 363 323 R.T.  
Cambrils - Jesús - Nuria  
☎ 0034 977 792 010 Autotaxi



Roadside assistance  
Renseignements voies  
de circulation  
Wegeninlichtingen

Motorways / Autoroutes / Autosnel-  
wegen ☎ 0034 93 228 50 00  
Other rads / Routes / Wegwijn  
☎ 0034 900 123 505



Emergencies  
Téléphone d'urgences  
Telefoonnummer  
voor noodgevallen

☎ 112 Ambulance, police, fire brigade  
and civil defence / Ambulance, police,  
pompiers e protection civile / Ambulance,  
politie, brandweer en burgerbescherming



Safety precautions

Conseils de Sécurité

Veiligheidsadvies

### During your holidays, in the car and in general...

- Make sure the tyres, brakes and lights are in good condition. Always carry your documentation and drive carefully.
- Remember that children must sit in the back seat, secured with the safety belt and/or the suitable safety elements (children's seat, baby carrier...)
- Don't leave objects visible inside the car (cameras, clothing, bags...)
- In the event of loss or theft of a card, notify your bank and the police.

- Avoid carrying large quantities of cash.
- Never lose sight of your personal belongings.

### On the beach and especially your children...

- Sun block must be applied at home 30 minutes before exposure to the sun, never when you are already at the beach or pool.
- Remember to use the maximum sun protection between the

hours of 11 am and 3 pm.

- Protect your head by wearing a hat or cap with a visor, suitable sunglasses and wearing sun block on your lips.
- Drink water or other liquids to avoid dehydration.

### Durant vos vacances, en voiture et en général...

- Vérifiez vos pneus, vos freins et vos lumières ; n'oubliez pas vos papiers et conduisez calmement.
- Souvenez-vous que les enfants doivent être assis à l'arrière, éventuellement sur un siège spécial ou un rehausseur, et que leur ceinture de sécurité doit être attachée.
- Ne laissez aucun objet en vue dans votre véhicule (appareils photos, vêtements, acs...)
- En cas de perte ou de vol de carte bancaire, prévenez immédiatement votre banque ou la police.
- Évitez de porter sur vous une grande quantité d'argent.
- Ne perdez pas de vue vos objets personnels.

### Sur la plage, pensez aux enfants...

- Une crème protectrice contre les UV doit être appliquée 30 minutes avant l'exposition au soleil, renouvelée toutes les deux heures, et après chaque baignade.
- Évitez d'exposer les enfants au soleil entre 11h et 15h.
- Portez un chapeau ou une casquette à visière, de bonnes lunettes

tes de soleil, et protégez vos lèvres à l'aide d'une crème spéciale.

- Buvez de l'eau pour éviter de vous déshydrater.

### Tijdens je vakantie, in de auto en in het algemeen...

- Kijk regelmatig wielen, remmen en lichten na, heb de papieren bij de hand en rij rustig.
- Denk er aan dat kinderen achteraan horen te zitten. Ze moeten de veiligheidsgordel dragen en/of de geschikte veiligheidselementen gebruiken (kinderstoel, verhogingskussen...)
- Laat niets zichtbaar achter in de auto (fototoestellen, kledingstukken, handtassen...)
- Waarschuw in geval van verlies of diefstal van een bankkaart onmiddellijk de bank of de politie.
- Heb zomogelijk geen grote hoeveelheden cash geld op zak.
- Verlies je persoonlijke voorwerpen niet uit het oog.

### Op het strand en vooral de kinderen...

- Breng de zonnecrème thuis aan, 30 minuten voor blootstelling aan de zon, nooit als je al op het strand of aan het zwembad bent.
- Zorg voor een maximale bescherming tussen 11u en 15u.
- Bescherm je hoofd met een hoed of pet met zonneklep, draag een gepaste zonnebril en gebruik een beschermende lippenstift.
- Drink water of andere vloeistoffen om uitdrogen te voorkomen.



A unique destination  
Une destination unique  
Een unieke bestemming



4 Hotels

+

2 Parcs

+

1 Beach Club



[www.portaventura.es](http://www.portaventura.es)



Terme Municipal  
de Mont-roig del Camp

Edició: 2009  
Disseny: dorado+cárdenas  
Fotografies: Rafael López-Monné, Xabier Mendiola,  
Joan Capdevila, Joan Alberich, Pep Escoda  
i Arxiu Patronat Turisme Cambrils





Turisme de Cambrils

[www.cambrils-turisme.com](http://www.cambrils-turisme.com)

Passeig de les Palmeres, 1 43850 CAMBRILS Tel. 0034 977 792 307 Fax 0034 977 792 625



DIN EN ISO 9001:2000  
Certificado N° 01 100 048105